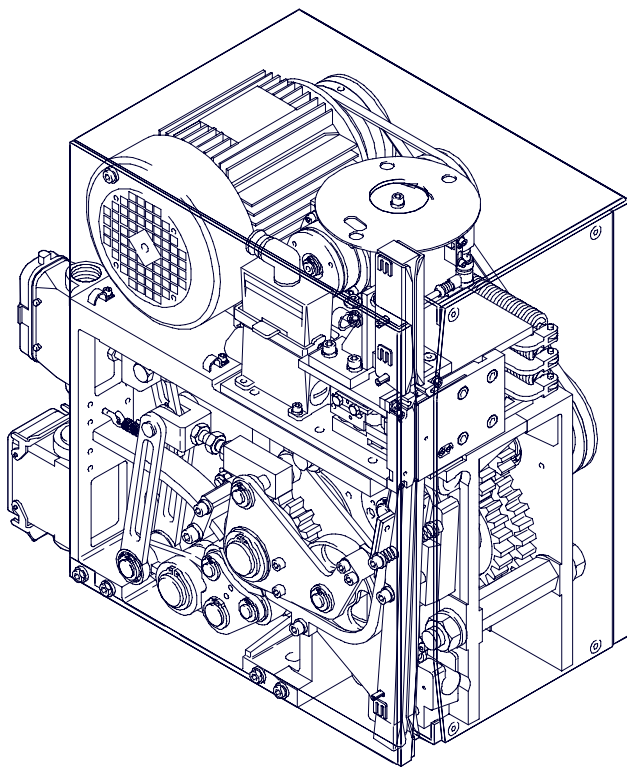


UMREIFUNGSTECHNIK
KUNSTSTOFF
Strapping systems plastic

Aggregat CFH 1 (Typ 1619) ***Strapping head CFH 1 (Type 1619)***



Einzelteile / Parts list

Inhalt / Content

	Seite / page
Ermitteln der Bestellnummer / <i>Order number identification</i>	3
Aggregat / <i>Strapping head</i>	4
Spannantrieb Blatt 1 / <i>Tension motorpage 1</i>	6
Spannantrieb Blatt 2 / <i>Tension motorpage 2</i>	10
Spanngetriebe / <i>Tension gear</i>	14
Verschleißerkopf kpl. / <i>Sealer head</i>	18
Verschleißerkopf Blatt 1 / <i>Sealer headpage 1</i>	20
Verschleißerkopf Blatt 2 / <i>Sealer headpage 2</i>	24
Schneckengetriebe / <i>Worm gear</i>	28
Bandführungsteil / <i>Strap guide piece</i>	30
Verkleidung / <i>Cover</i>	32
Optionen / <i>Options</i>	34

Aggregattyp: CFH 1 Typ 1619
Strapping head type: CFH 1 Type 1619

Aggregat Ident-Nr.: 71999312 / 71999336
Strapping head No.:

Schaltplan Nr.:
Wiring diagram No.:

Hinweis: Diese Dokumentation ist nur für die Basisausführung Ihrer Maschine gültig. Hinweise über technische Änderungen, die auf Kundenwunsch durchgeführt wurden, entnehmen Sie bitte den beiliegenden Maschinenkarten.

Note: This documentation is only valid for the standard version of your machine. For any remarks on technical modifications effected on customer's demand, please refer to the attached machine cards.

Technische Änderungen vorbehalten. Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Weitergabe ihres Inhalts sind nicht gestattet, sofern nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlung verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte vorbehalten.

We reserve the right for technical modifications. Except expressive consignment, transmission and duplication of this documentation as well as exploitation and transmission of its contents are not allowed. Any offence will be charged with compensation. All rights reserved.

© 2007 Copyright by Cyklop - Cologne

**Diese Dokumentation ist nur
für die Basisausführung des
Aggregates gültig.
Hinweise über technische
Änderungen,
die auf Kundenwunsch
durchgeführt wurden,
entnehmen Sie bitte den
beiliegenden Zusatzblättern.**

Einzelteile / Piece part

Ermitteln der Bestellnummer / Ordering spare parts

9
02.96

CYKLOP
INTERNATIONAL

10
02.96

CYKLOP
INTERNATIONAL

Teilleiste

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Stück.
73813941 Titelmater. kpl.			
001	73015900	Stufe	1
004	72000100	Flansch	2
007	72001601	Flanschmutter	2
008	10103184	Flansch	2
009	72001601	Flanschmutter	1
010	72001601	Flanschmutter	2

1. Auf der Übersichtsdarstellung die Positionsnummer des defekten Teils oder der defekten Baugruppe suchen.
Identify the position number of the defective part or assembly on the diagram.
2. In der darauf folgenden Teilleiste finden Sie neben der Positionsnummer die Bestell-Nummer, die Benennung, sowie DIN-Angaben bei Normteilen.
Try to locate the position number in the parts list. The order number, the description with DIN-specifications for standard parts are indicated in the columns on the right.

notwendige Bestell-Angaben/ required information when ordering

Bestellnummer / order number

Maschinentyp / machine type

Cyklop Auftragsnummer / Cyklop order no.

Anschrift / Address

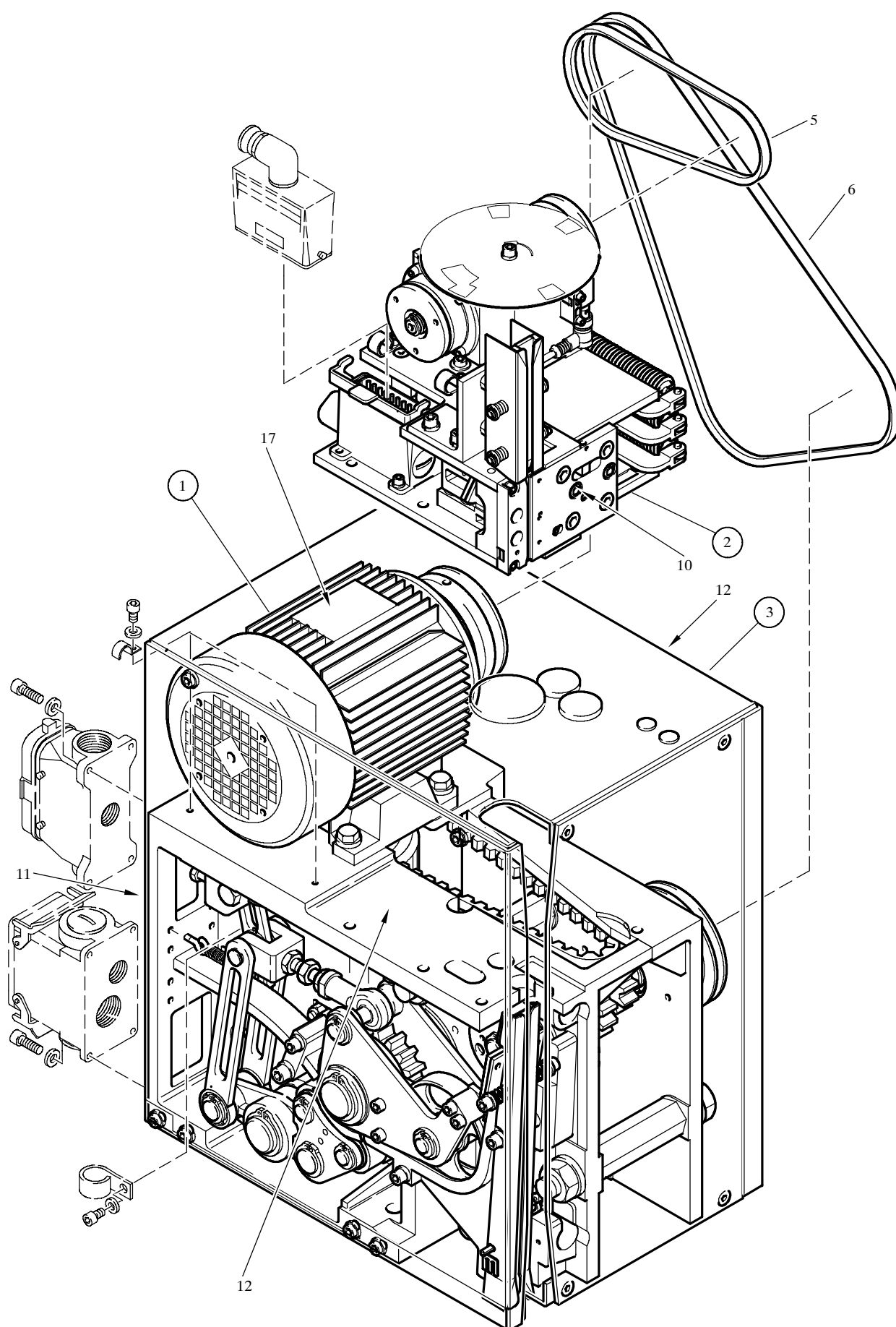
Cyklop GmbH
Transportgutsicherungs-Systeme

Kundendienst-Abteilung
Postfach 50 12 20
D - 50972 Köln
Industriestr. 133
D - 50996 Köln

Telefon (0 22 36) 602 00
Telefax Vertrieb Inland (0 22 36) 6 02-578
Telefax Vertrieb Export (0 22 36) 6 02-228
E-Mail: info@cyklop.de
<http://www.cyklop.com>

Aggregat CFH 1

Strapping head CFH 1



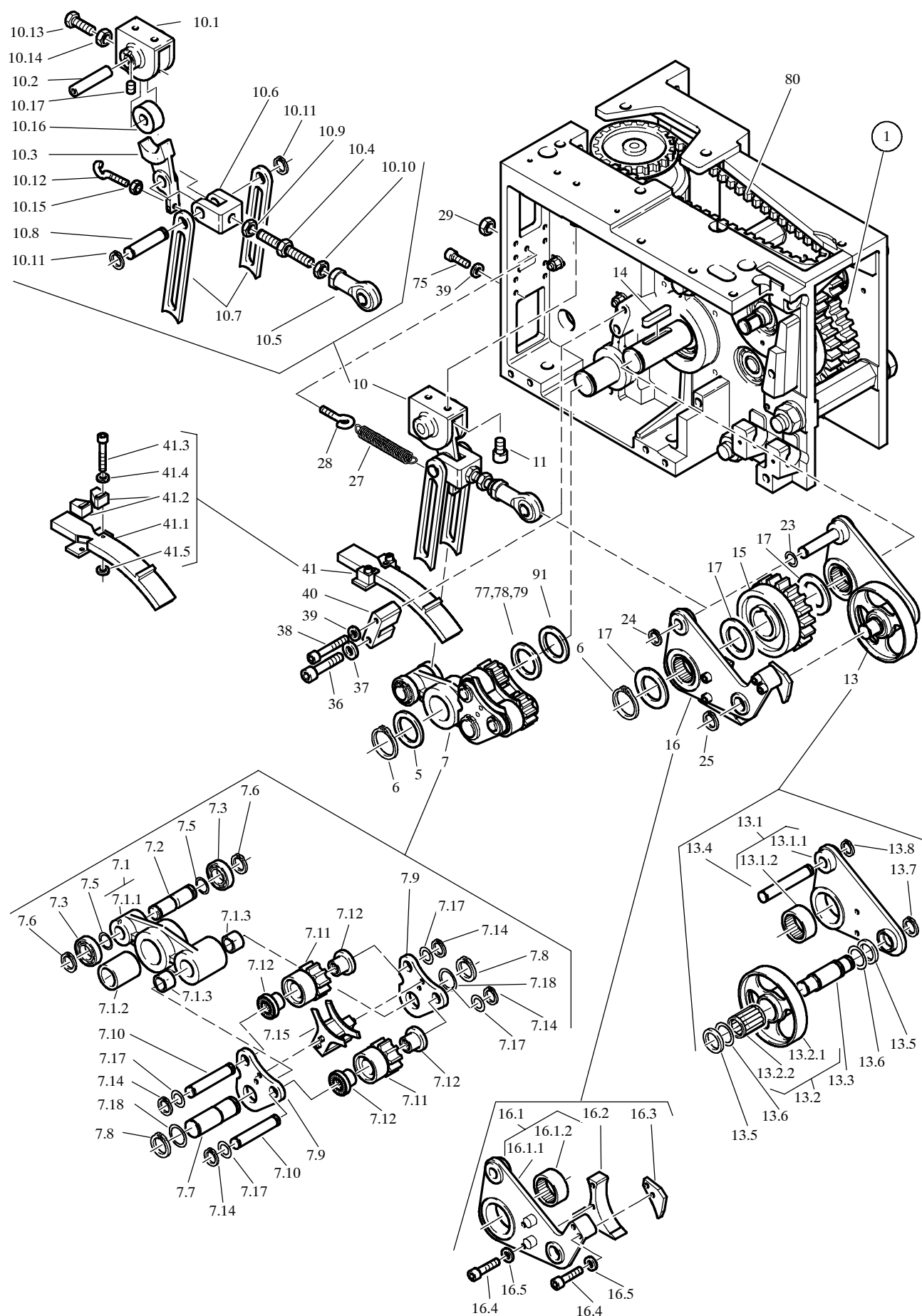
Teileliste / *Parts List*

Aggregat / *Strapping head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
	V0	<u>71999312</u>	<u>Aggregat CFH 1 16-19 mm; V94; v = 2,9 m/s</u> <u>Strapping head CFH 1 16-19 mm; V94; v = 2,9 m/s</u>		
	V1	<u>71999336</u>	<u>Aggregat CFH 1 16-19 mm; V94; v = 3,7 m/s</u> <u>Strapping head CFH 1 16-19 mm; V94; v = 3,7 m/s</u>		
1	V0	71050077	Spannantrieb CFH 1 16-19 mm kpl. / <i>Tension motor</i>		1
	V1	71058756	Spannantrieb CFH 1 16-19 mm kpl. / <i>Tension motor</i>		1
2		71054760	Verschliesserkopf CFH 1 V94 kpl. / <i>Sealer head</i>		1
3		71035345	Verkleidung CFH 1 / <i>Cover</i>		1
4		71064132	Installationsgeräte CFH 1 V94 / <i>Installation material</i>		1
5		71055086	Keilriemen / <i>V-belt</i>	Z 20 10x508 Li	1
6	V0	71043422	Keilriemen / <i>V-belt</i>	Xpz Lw 975	1
	V1	71035352	Keilriemen / <i>V-belt</i>	Xpz Lw 1000	1
10		71036671	Warnschild (Verletzung d.Quetschen) / <i>Danger signal (Injury by squeezing)</i>		1
11		71036672	Warnschild (Verletz.gef. durch Einziehen) <i>Danger signal (Injury by being pulling in)</i>		1
12		71036673	Warnschild (nur mit Schutzhaube) / <i>Danger signal (only with cover)</i>		2

Spannantrieb CFH 1 Blatt 1

Tension motor CFH 1 page 1



Teileliste / *Parts List*

Spannantrieb / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
	V0	71050077	Spannantrieb CFH 1 kpl. 16-19 mm / <i>Tension motor CFH 1</i>		
	V1	71058756	Spannantrieb CFH 1 kpl. 16-19 mm / <i>Tension motor CFH 1</i>		
1		71054806	Spanngetriebe CFH1 (Hochspannversion) / <i>Tension gear CFH 1</i>		1
5		73021101	Axialagerscheibe / <i>Axial washer</i>	AS 3047	2
6		72003805	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	30x1,5 DIN 471-Zn	4
7		71054841	Andruckhebel kpl. (16-19 mm) / <i>Pressure block lever</i>		1
7.1		71035316	Andruckhebel / <i>Pressure block lever</i>		1
7.1.1		71043476	Andruckhebel siehe 71035316 / <i>Pressure block lever</i>		1
7.1.2		71043478	Glycodur-Buchse / <i>Bush</i>	GLY.PG 303430 A	1
7.1.3		71043477	Glycodur-Buchse / <i>Bush</i>	GLY.PG 202320 A	2
7.2		71035318	Bolzen (EF) / <i>Bolt</i>		1
7.3		30251456	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6002-2z DIN 625	2
7.5		72000665	Paßscheibe / <i>Washer</i>	15x21x1,0 DIN 988	2
7.6		72003609	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	15x1 DIN 471-Zn	2
7.7		71029622	Achse / <i>Pin</i>		1
7.8		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20x1,2 DIN 471-Zn	2
7.9		71054832	Seitenplatte f. 16-19 mm / <i>Side plate</i>		2
7.10		71054829	Achse für Gegenrolle / <i>Pin for mating wheel</i>		2
7.11		71054833	Gegenrad f. 16-19 mm / <i>Mating wheel</i>		2
7.12		71054839	Kombiniertes Nadellager / <i>Needle bearing</i>	RAXPZ 415	4
7.14		72003609	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	15x1 DIN 471-Zn	4
7.15		71047362	Zwischenstück / <i>Spacer</i>		1
7.17		10827725	Paßscheibe / <i>Washer</i>	15x21x0,2 DIN988	2
7.18		10827770	Paßscheibe / <i>Washer</i>	20x28x0,2 DIN988	2
10		71058788	Andruckgelenk kpl. / <i>Pressure link</i>		1
10.1		71054794	Lagerbock / <i>Bearing block</i>		1
10.2		71054795	Achse / <i>Pin</i>		1
10.3		71054750	Gelenk / <i>Link</i>		1
10.4		71047353	Gewindestück / <i>Threaded coupling</i>		1
10.5		71021288	Gelenkkopf / <i>Joint head</i>	12 DIN 648	1
10.6		71035330	Gabel / <i>Fork</i>		1
10.7		71035320	Gelenk / <i>Link</i>		2
10.8		71035336	Bolzen (EF) / <i>Bolt</i>		1
10.9		71033641	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M10 ISO 4032-8 Zn	1
10.10		30199804	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M12 ISO 4032-8 Zn	1
10.11		72003607	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	13x1 DIN 471-Zn	2
10.12		71043433	Augenschraube / <i>Eye bolt</i>	M 5x30 mit Schlitz	1
10.13		30198745	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 6x30 ISO 4017-8.8 Zn	1
10.14		30199837	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 6 ISO 4035-04 Zn	1
10.15		30199768	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 5 ISO 4032-8 Zn	1
10.16		10150396	Stützrolle / <i>Support roll</i>	natr 12 ppx	1
10.17		30354994	Gewindestift / <i>Threaded pin</i>	M 6x6 ISO 4027-45H Zn	1



Teileliste / *Parts List*

Spannantrieb / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
11		30199439	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 6x20 DIN 7984-8.8 Zn	2
13		71050078	<u>Lagerschild links 19 mm kpl. / <i>Bearing bracket left</i></u>		1
13.1		71035381	<u>Lagerschild mit Lager links / <i>Bearing bracket with bearing left</i></u>		1
13.1.1		71047310	Lagerschild links (EF) / <i>Bearing bracket left</i>		1
13.1.2		73021105	Nadelhülse / <i>Needle bush</i>	HK 3016.2RS	1
13.2		71050079	<u>Umlenkrad kpl. 19 mm / <i>Deflecting pulley</i></u>		1
13.2.1		71047361	Umlenkrad 19 mm / <i>Deflecting pulley</i>		1
13.2.2		71001550	Nadelhülse / <i>Needle bush</i>	hk 2030	1
13.3		71035319	Achse (EF) / <i>Pin</i>		1
13.4		71035337	Bolzen (EF) / <i>Bolt</i>		1
13.5		71001554	Axialscheibe / <i>Axial washer</i>	as 2035	2
13.6		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20x1,2 DIN 471-Zn	2
13.7		72003683	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	16x1 DIN 471-Zn	1
13.8		72003606	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	12x1 DIN 471-Zn	2
14		10825927	Passfeder / <i>Feather key</i>	DIN 6885-A 8x7x32	1
15		71050001	Spannrad für 19 mm / <i>Tension wheel</i>		1
16		71035379	<u>Lagerschild rechts kpl. / <i>Bearing bracket right</i></u>		1
16.1		71035382	<u>Lagerschild mit Lager rechts / <i>Bearing bracket with bearing right</i></u>		1
16.1.1		71047311	Lagerschild rechts (EF) / <i>Bearing bracket right</i>		1
16.1.2		73021105	Nadelhülse / <i>Needle bush</i>	HK 3016.2RS	1
16.2		71035324	Bandführungssegment / <i>Strap guide segment</i>		1
16.3		71035314	Bandführungssegment / <i>Strap guide segment</i>		1
16.4		72003966	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x30 DIN 7984-8.8 Zn	4
16.5		10132145	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S5 Zn	4
17		71047312	Axiallagerscheibe / <i>Axial washer</i>		4
23		30352527	Paßscheibe / <i>Washer</i>	12x18x1,0 DIN 988	5
24		72003606	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	12x1 DIN 471-Zn	5
25		72003683	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	16x1 DIN 471-Zn	2
27		71040710	Zugfeder / <i>Tension spring</i>	Z-139 X kugelgestrahlt	1
28		71043433	Augenschraube / <i>Eye bolt</i>	M 5x30 mit Schlitz	1
29		30199768	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 5 ISO 4032-8 Zn	2
36		72003277	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 6x40 ISO 4762-8.8 Zn	1
37		72001608	Scheibe / <i>Washer</i>	6,4 DIN 125 Zn	1
38		72003515	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x40 ISO 4762-8.8 Zn	1
39		30182361	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 DIN 125 Zn	1
40		71035339	Halter für Bandführung / <i>Support f. strap guide</i>		1



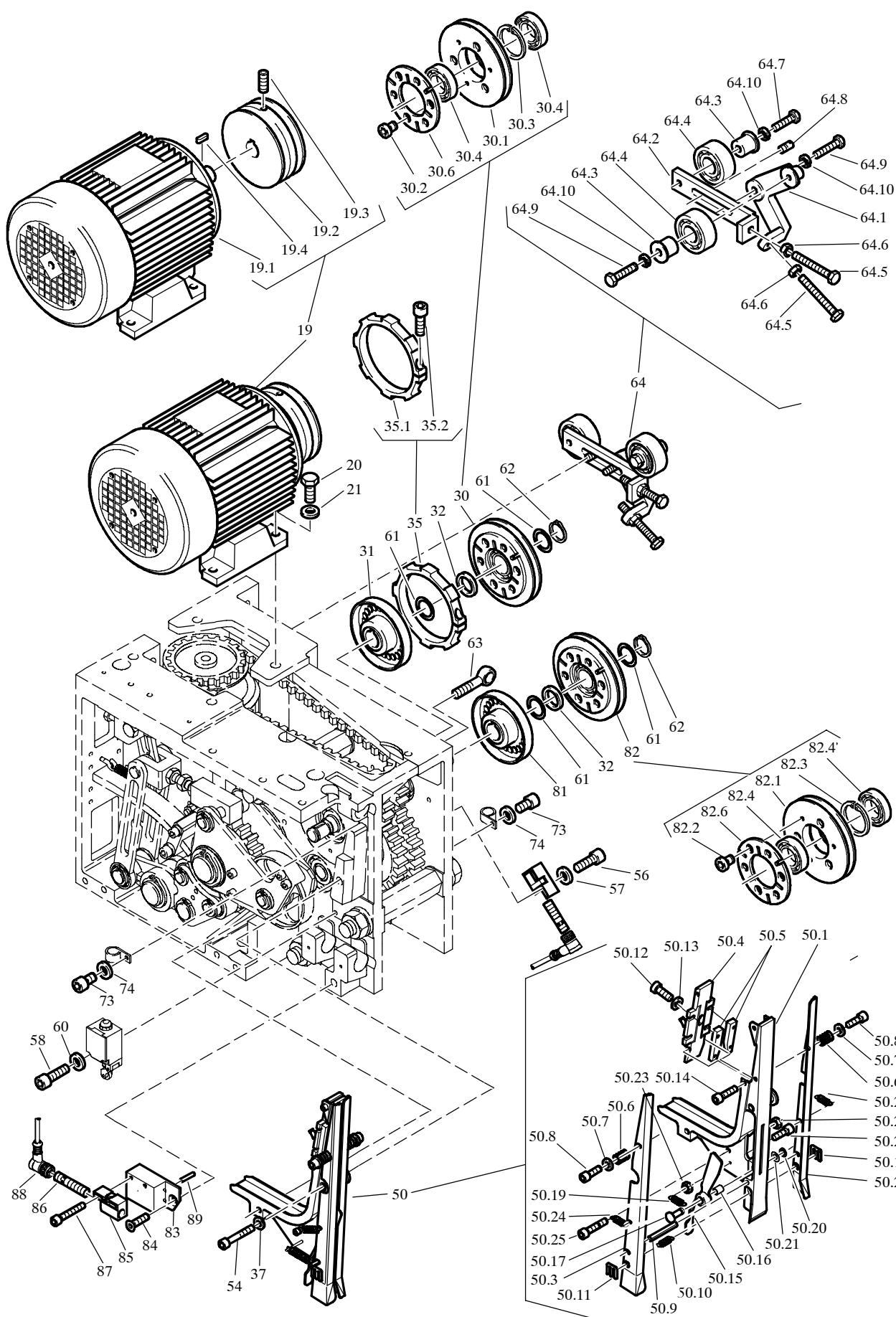
Teileliste / *Parts List*

Spannantrieb / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
41		71054843	<u>Bandführungsrohr kpl. / <i>Strap guide tube</i></u>		1
41.1		71050007	Bandführungsrohr / <i>Strap guide tube</i>		1
41.2		71050008	Kulisse / <i>Link</i>		2
41.3		30199133	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x20 ISO 4762-8.8 Zn	2
41.4		10804853	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 DIN 125-st	2
41.5		50500253	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S4 Zn	2
75		30357006	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x18 ISO 4762-8.8 Zn	8
77		10827907	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x0,1 DIN 988	1
78		10827918	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x0,2 DIN 988	1
79		10827929	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x0,5 DIN 988	1
80		71021284	Zahnriemen / <i>Toothed belt</i>	280 XL 037	1
91		71043437	Gegenscheibe / <i>Washer</i>	CP 3047	1

Spannantrieb CFH 1 Blatt 2

Tension motor CFH 1 page 2



Teileliste / *Parts List*

Spannantrieb / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
19	V0	71054921	Antriebsmotor kpl. / <i>Driving motor</i>	Scheibe / <i>wheel</i> 91/76	1
	V1	71035388	Antriebsmotor kpl. / <i>Driving motor</i>	Scheibe / <i>wheel</i> 91/91	1
19.1		71035355	Drehstrommotor / <i>3-ph. A.C. motor</i>		1
19.2	V0	71043432	Keilriemenscheibe / <i>V-belt pulley</i>	dw 76/91	1
	V1	71035312	Keilriemenscheibe / <i>V-belt pulley</i>	dw 91/91	1
19.3		10115237	Gewindestift / <i>Threaded pin</i>	M 6x12 DIN 914-45h	1
19.4		30058962	Passfeder / <i>Feather key</i>	DIN 6885-A 6x6x30	1
20		30198790	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 8x25 ISO 4017-8.8 Zn	4
21		72004075	Scheibe / <i>Washer</i>	8,4 DIN 7349 Zn	4
30		71035386	Riemenscheibe kpl. / <i>Belt pulley</i>		1
30.1		71035310	Keilriemenscheibe / <i>V-belt pulley</i>		1
30.2		50500251	Flachkopfschraube / <i>Screw</i>	DIN 85-M 4x6 5.8-Zn	3
30.3		10822333	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	42x1,75 DIN 472	1
30.4		10150089	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6004-2rs1 DIN 625 SKF	2
30.6		71035392	Ankerteil / <i>Rotor part</i>	07.02.010-1877	1
31		71035391	Rotor / <i>Rotor</i>	07.03.000-1877	1
32		73021062	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		2
35		71035393	Schaltring kpl. / <i>Indexing ring</i>		1
35.1		71035326	Schaltring / <i>Indexing ring</i>		1
35.2		74001418	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x12 ISO 4762-8.8 Zn	1
37		72001608	Scheibe / <i>Washer</i>	6,4 DIN 125 Zn	2
50		71058770	Bandführungsteil m. Abschaltung 16-19 mm / <i>Strap guide part</i>		1
50.1		71047335	Bandführungsteil 19 mm / <i>Strap guide part</i>		1
50.2		71058731	Bandführungsclappe links / <i>Flap left</i>		1
50.3		71058732	Bandführungsclappe rechts / <i>Flap right</i>		1
50.4		71058766	Führungsteil (16-19mm) / <i>Guide piece</i>		1
50.5		71035325	Zentrierscheibe / <i>Washer</i>		2
50.6		71054787	Kegeldruckfeder / <i>Pressure Spring</i>		2
50.7		30182350	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 DIN125 Zn	2
50.8		71001022	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>		2
50.9		10825154	Spannstift (schwer) / <i>Clamping pin</i>	4x40 ISO 8752	1
50.10		10920592	Zugfeder / <i>Tension spring</i>	D-59443-F	1
50.11		10920581	Federsicherung / <i>Spring safety mechanism</i>	(Eckig) (D-59440-f)	2
50.12		72001815	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x8 ISO 4762-8.8 Zn	4
50.13		50500270	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 ISO 7093 Zn	4
50.14		30297654	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M4x30 ISO4762-8.8 Zn	2
50.15		71065764	Schaltfahne / <i>Control lever</i>		1
50.16		73019614	Gleitlager Buchse / <i>Journal bearing bush</i>	GLY.PG 060808 F	1
50.17		71040742	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
50.19		71020301	Zugfeder / <i>Tension spring</i>	Z-036 O	1
50.20		10106530	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	DIN 471-6x0,7	1



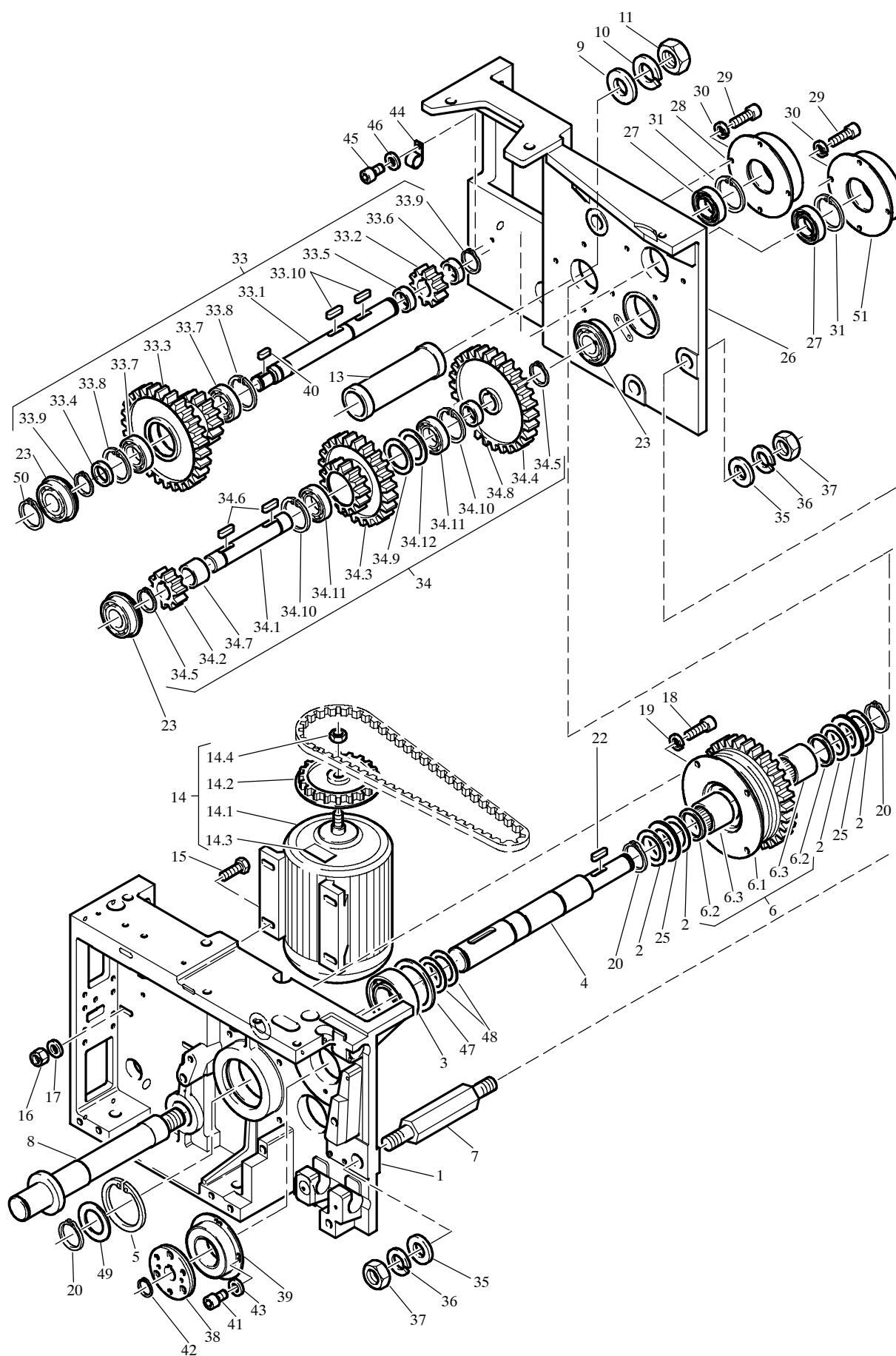
Teileliste / *Parts List*

Spannantrieb / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
50.21		10827543	Paßscheibe / <i>Washer</i>	6x12x0,5 DIN 988	1
50.22		72003256	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 3x20 ISO 4762-8.8 Zn	1
50.23		30199746	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 3 ISO 4032-8 Zn	2
50.24		71066109	Zugfeder / <i>Tension spring</i>	Z-066SI	2
50.24		71020349	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 3x35 ISO 4762-8.8 Zn	1
54		72003277	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 6x40 ISO 4762-8.8 Zn	2
56	Option	30199144	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x25 ISO 4762-8.8 Zn	2
57	Option	30182350	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 DIN 125-Zn	2
58	Option	30199177	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x30 ISO 4762-8.8 Zn	2
60	Option	30182361	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 DIN 125 Zn	2
61		10827781	Paßscheibe / <i>Washer</i>	20x28x0,5 DIN 988	2
62		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20x1,2 DIN 471-Zn	2
63		10822662	Ringschraube / <i>Ring screw</i>	M 10x62 DIN 580 C15	2
64		71040733	Riemenspanner kpl. / <i>Belt clamp</i>		1
64.1		71040735	Halter / <i>Support</i>		1
64.2		71040734	Halter / <i>Support</i>		1
64.3		71040736	Buchse / <i>Bush</i>		2
64.4		71047321	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	62204-2rs1 DIN 625 SKF	2
64.5		72003217	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 8x40 ISO 4017-8.8 Zn	1
64.6		72001607	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 8 ISO4032-8 Zn	2
64.7		30198803	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 8x30 ISO 4017-8.8 Zn	1
64.8		71040792	Schaftschraube / <i>Screw</i>	M 8x16 DIN 427 Zn	1
64.9		30198814	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 8x35 ISO 4017-8.8 Zn	2
64.10		30182383	Scheibe / <i>Washer</i>	8,4 DIN125 Zn	3
64.11		72003218	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 8x60 ISO4017-8.8 Zn	1
73		74001418	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x12 ISO 4762-8.8 Zn	3
74		72001855	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 DIN 9021-st	3
81		71016906	Rotor / <i>Rotor</i>	KEB 07.03.110	1
82		71054813	Riemenscheibe kpl.		1
82.1		71035310	Keilriemenscheibe (EF) / <i>V-belt pulley</i>		1
82.2		50500251	Flachkopfschraube / <i>Screw</i>	DIN 85-M 4x6-5.8-Zn	3
82.3		10822333	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	DIN 472-42x1,75	1
82.4		10150089	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6004-2rs1 DIN 625 SKF	2
82.6		71016908	Ankerscheibe / <i>Rotor part</i>	KEB 07.03.110 z.CHL	1
83		71050053	Adapter / <i>Adaptor</i>		1
84		30199677	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 6x16 DIN 7991-8.8 Zn	1
85		72008203	Klemmbefestigungsblock / <i>Clamp block</i>	XSZ B112	1
86		72008394	Näherungsschalter(ind.) / <i>Inductive switch</i>	XS1-N12PA349D	1
87		30199144	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x25 ISO 4762-8.8 Zn	2
88		72005627	Leitungsdose abgew. / <i>Cable box</i>	XZC-P1340-L2	1
89		10825121	Spannstift (schwer) / <i>Clamping pin</i>	4x10 ISO 8752	2

Spanngetriebe CFH 1

Tension gear CFH 1



Teileliste / Parts List**Spanngetriebe / Tension motor**

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
<u>71054806 Spanngetriebe CFH 1 kpl. / Tension gear CFH 1</u>					
1		71035358	Platte CFH 1 SR mit Gewindeeinsätze / <i>Plate CFH 1 with threaded insert</i>		1
2		73021101	Axiallagerscheibe / <i>Axial washer</i>	AS 3047	6
3		72002326	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6206-2rs1 DIN 625	1
4		71050024	Antriebswelle / <i>Driving shaft</i>		1
5		72003667	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	62x2DIN 472-Zn	1
6		71050025	<u>E.-Magnet-Zahnkupplung kpl. / Electromagnetic clutch</u>		1
6.1		71050023	E.-Magnet-Zahnkupplung <i>Electromagn. clutch</i>	Typ546.23.1.5	1
6.2		71050026	Dichtring / <i>Sealing ring</i>	SD 30X37X4	2
6.3		73021103	Hülsenfreilauf mit Lagerung <i>Jacket freewheeling</i>	HFL 3030	2
7		71035309	Distanzbolzen / <i>Spacer bolt</i>		3
8		71040760	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
9		30182429	Scheibe / <i>Washer</i>	21 DIN 125-Zn	1
10		50500031	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S 20 Zn	1
11		72001618	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 20 DIN 934-m8 Zn	1
13		71066266	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	30x2 DIN 471-Zn	2
14		71055087	<u>Asynchron-Reibschweissmotor kpl. / 3-ph. A.C. motor</u>		1
14.1		71051998	Drehstrommotor / <i>3-ph. A.C. motor</i>		1
14.2		71043401	Zahnriemenscheibe / <i>Toothed belt pulley</i>	48XL037	1
14.3		72002273	Schild "Pfeil" / <i>Label "Arrow"</i>		1
14.4		72003549	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	b M 10x1,25 DIN 439-04 Zn	1
15		72013482	Verbus-Tensilock Schraube / <i>Screw</i>	M 6x30	4
16		72001606	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	ISO 4032-M6-8 Zn	4
17		72001913	Scheibe / <i>Washer</i>	6,4 DIN 9021-st Zn	4
18		30199213	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 6x16 ISO 4762-8.8 Zn	4
19		71017054	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S6 Zn	4
20		72003805	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	30x1,5 DIN 471-Zn	3
22		30139517	Paßfeder / <i>Feather key</i>	A 6X6X22 DIN 6885	2
23		71065762	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6204-2RS1NR DIN 625	3
25		71050029	Axial-Nadellager / <i>Axial needle bearing</i>		2
26		71035359	Platte CFH 1 SR mit Gewindeeinsätze / <i>Plate CFH 1 with threaded insert</i>		1
27		10150089	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6004-2rs1 DIN 625 SKF	2
28		71035390	Magnetteil / <i>Magnet part</i>	07.03.100-1877	1
29		72003266	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	8
30		10132145	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S5 Zn	8
31		71047354	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	42x1,75 DIN 472-Zn	2



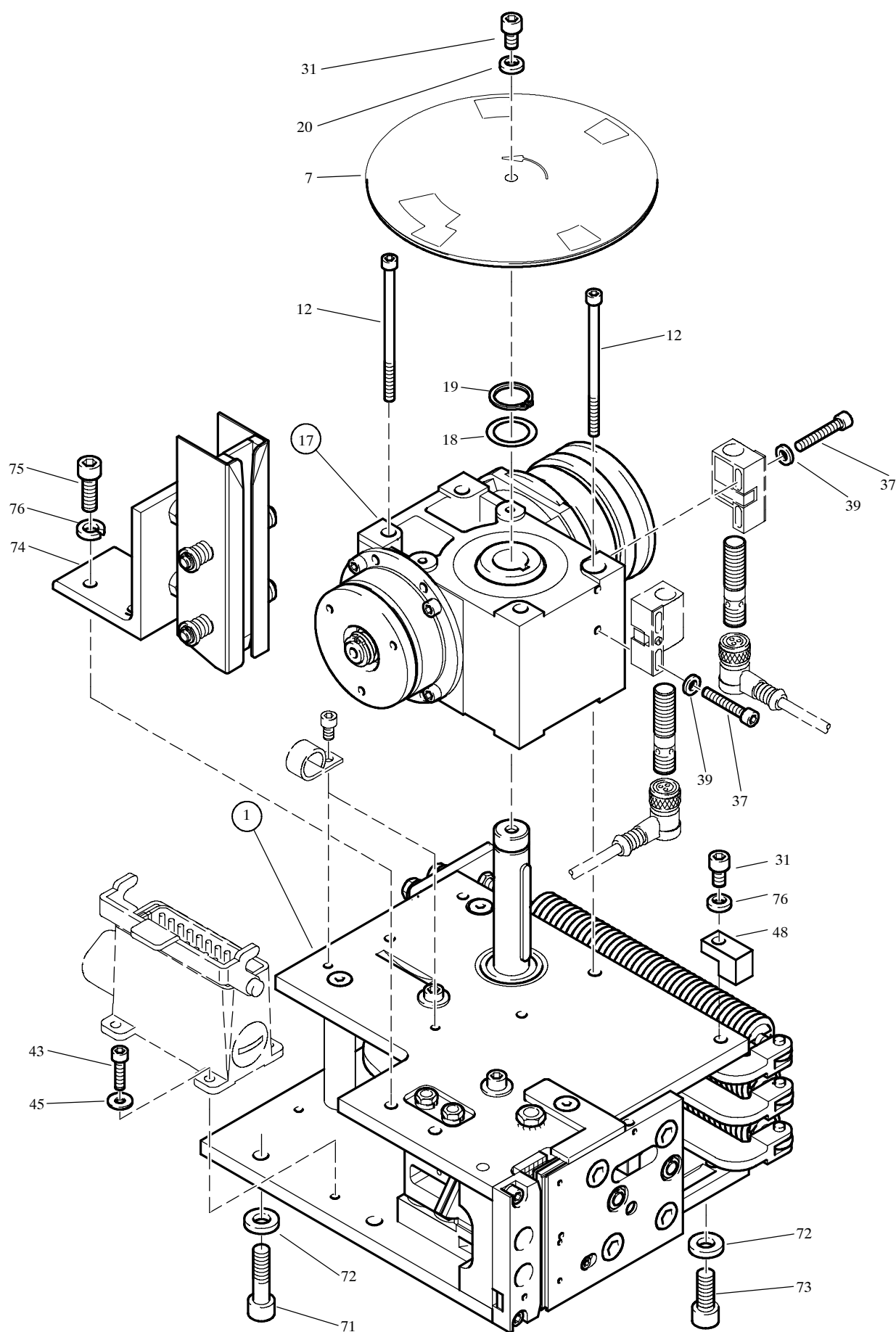
Teileliste / *Parts List*

Spanngetriebe / *Tension motor*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
33		71035376	Antriebswelle 1 kpl. / <i>Driving shaft 1</i>		1
33.1		71035308	Antriebswelle / <i>Driving shaft</i>		1
33.2		71035300	Zahnrad / <i>Toothed wheel</i>		1
33.3		71035301	Zahnrad / <i>Toothed wheel</i>	29 / 60	1
33.4		73021066	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
33.5		73021063	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
33.6		73021065	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
33.7		10150089	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6004-2rs1 DIN 625 SKF	2
33.8		10822333	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	42x1,75 DIN 472	2
33.9		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20 x 1,2 DIN 471-Zn	2
33.10		71047358	Paßfeder / <i>Feather key</i>	6x6x15 DIN 6885 Form B	1
34		71035377	Antriebswelle 2 kpl. / <i>Driving shaft 2</i>		1
34.1		71035307	Zwischenwelle / <i>Main drive shaft</i>		1
34.2		71035300	Zahnrad / <i>Toothed wheel</i>		1
34.3		71035303	Zahnrad / <i>Toothed wheel</i>	29 / 52	1
34.4		71035302	Zahnrad / <i>Toothed wheel</i>		1
34.5		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20 x 1,2 DIN 471-Zn	2
34.6		71047358	Paßfeder / <i>Feather key</i>	6x6x15 DIN 6885 Form B	2
34.7		73021064	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
34.8		73021063	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
34.9		10828157	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x2,5 DIN 988	1
34.10		10822333	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	42x1,75 DIN 472	2
34.11		10150089	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6004-2rs1 DIN 625 SKF	2
34.12		30198289	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x2,0 DIN 988	1
35		72003627	Scheibe / <i>Washer</i>	16 DIN 1440-st-Zn	6
36		50501086	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S16 Zn	6
37		30199815	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 16 DIN 934-m8 Zn	6
38		73021098	Flansch für Bremse kpl. / <i>Flange</i>	06.02.120	1
39		71016394	Magnetteil zur Bremse / <i>Magnet part</i>	06.02.11024V	1
40		10825825	Paßfeder / <i>Feather key</i>	a5x5x14 DIN 6885	1
41		74001418	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4 x 12 ISO 4762-8.8 Zn	4
42		72003797	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	17x1 DIN 471-Zn	1
43		50500253	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S4 Zn	4
44		72006323	Befestigungsschelle / <i>Fixing clip</i>	TB	1
45		30199111	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x10 ISO 4762-8.8 Zn	1
46		30182350	Scheibe / <i>Washer</i>	4,3 DIN 125-Zn	1
47		71051903	Zentrierring / <i>Centering ring</i>		1
48		30198289	Paßscheibe / <i>Washer</i>	30x42x2,0 DIN 988	2
49		71043437	Gegenscheibe / <i>Washer</i>	CP 3047	1
50		72003790	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	20x1,2 DIN 471-Zn	1
51		71016907	Magnetteil / <i>Magnet part</i>	KEB 07.03.110	1

Verschleißkopf kpl.

Sealer head

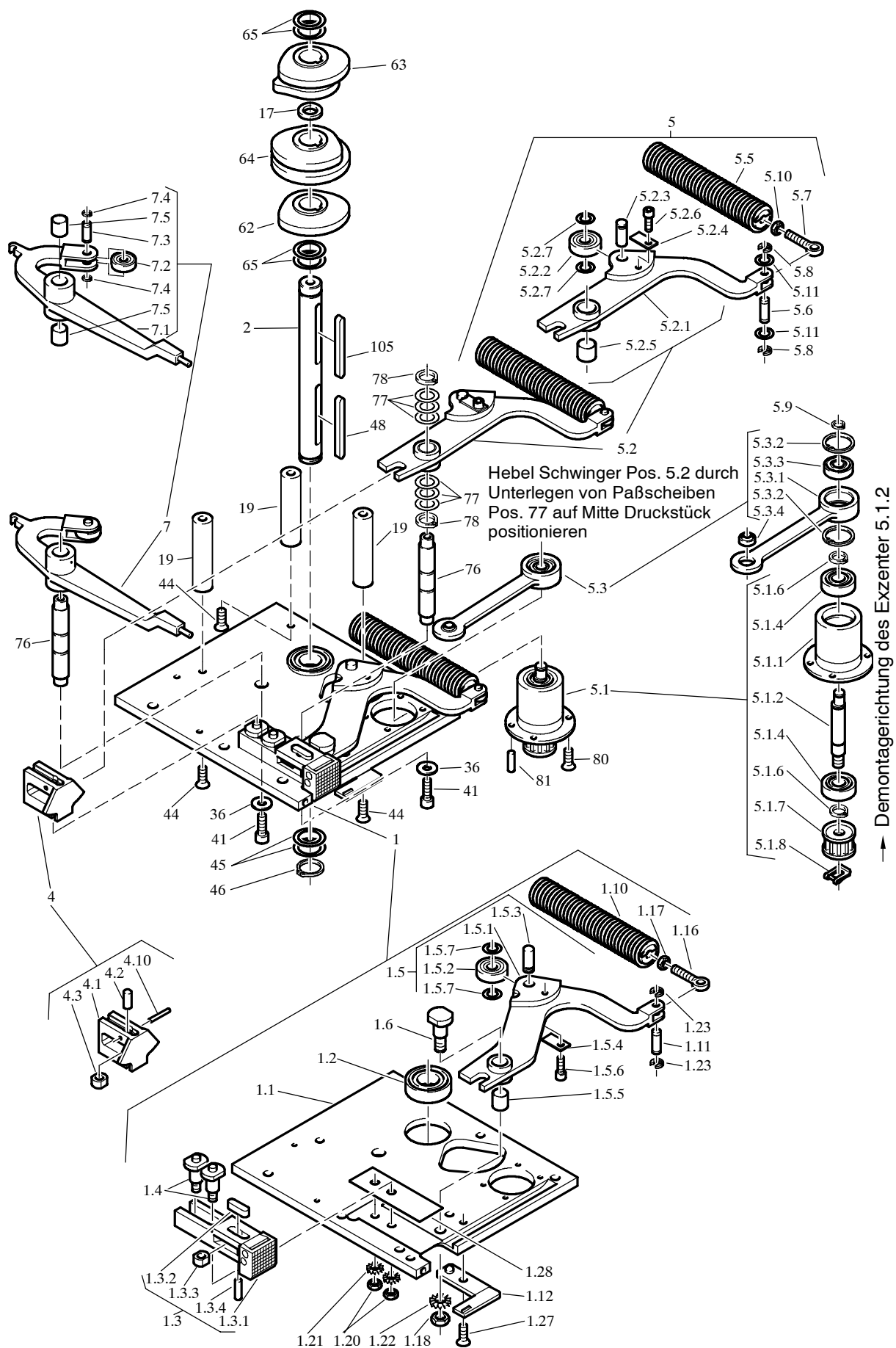


Teileliste / Parts List**Verschleißerkopf / Sealer head**

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
<u>71054760 Verschleißerkopf CFH 1 V94 kpl. / Sealer head CFH 1</u>					
1		71054761	Verschleißerkopf CFH 1 V94 / Sealer head		1
7		71035328	Schaltscheibe / Indexing disk		1
12		72003282	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x80 ISO 4762-8.8 Zn	4
17		71054822	Schneckengetriebe kpl. CFH 1 V94 / Worm gear		1
18		10827769	Paßscheibe / Washer	17x24x0,5 DIN 988	1
19		72003797	Sicherungsring / Retaining ring	17x1 DIN 471-Zn	1
20		71065928	Sicherungsscheibe / Retaining washer	NL6 F M6	1
24		71047315	E-Geräteleiste f. Verschleißerkopf CFH 1 / Electric parts list for sealer head		1
31		30199417	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x12 DIN 7984 Zn	2
37		30199144	Zylinderschraube / Cap screw	M 4x25 ISO 4762-8.8 Zn	4
39		30182350	Scheibe / Washer	4,3 DIN 125-Zn	4
43		74001418	Zylinderschraube / Cap screw	M 4x12 ISO 4762-8.8 Zn	2
45		30182350	Scheibe / Washer	4,3 DIN125 Zn	2
48		71051999	Stütze / Support		1
71		30199304	Zylinderschraube	M 8x35 ISO4762-8.8 Zn	3
72		30182383	Scheibe / Washer	8,4 DIN 125-Zn	4
73		72001601	Zylinderschraube / Cap screw	M 8x25 ISO 4762-8.8 Zn	1
74		71054808	Bandführungsteil CFH1 V94 / Strap guide piece		1
75		30199213	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x16 ISO 4762-8.8 Zn	2
76		71017054	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S6 Zn	2

Verschleißkopf Blatt 1

Sealer head page 1



Teileliste / Parts List**Verschleißkopf / Sealer head**

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
<u>71054761 Verschleißkopf CFH 1 V94 / Sealer head</u>					
1		71054763	Grundplatte mit Klemme 1 kpl. V94 / Base plate with jaw 1		1
1.1		71054700	Grundplatte CFH 1 V 94 / Base plate		1
1.2		10150078	Rillenkugellager / Ball bearing	6003-2rs1 DIN 625	1
1.3		71054764	Klemme 1 kpl. (16-19 mm) / Jaw 1 (16-19 mm)		1
1.3.1		71054712	Klemme 1 (V94) / Jaw 1		1
1.3.2		10825836	Paßfeder / Feather key	a 5x5x20 DIN 6885	1
1.3.3		71001445	Kulisse / Link		1
1.3.4		71001573	Bolzen / Bolt		1
1.4		71054724	Bolzen / Bolt		2
1.5		71054765	Hebel für Klemme 1 kpl. V94 / Lever jaw 1		1
1.5.1		71036103	Hebel Klemme 1+2 / Lever jaw 1+2		1
1.5.2		71019528	Laufrolle / Tread roller	Typ LR 608 NPPU	1
1.5.3		71019526	Achse / Pin		1
1.5.4		71019527	Achshalter / Pin holder		1
1.5.5		71008552	Gleitlager Buchse / Journal bearing bush	gly.pa 101212 a	1
1.5.6		72003622	Zylinderschraube / Cap screw	M 4x10 DIN 7984-Zn	1
1.5.7		10827601	Paßscheibe / Washer	8x14x0,5 DIN 988	2
1.6		71065886	Bolzen / Bolt		1
1.10		71001583	Zugfeder kpl. / Tension spring		1
1.11		71019570	Bolzen / Bolt		1
1.12		71054752	Abstreifer / Stripper		1
1.16		71001593	Augenschraube / Eye bolt	M 5x30	1
1.17		30199768	Sechskantmutter / Hex nut	M 5 ISO 4032-8 Zn	1
1.18		30199848	Sechskantmutter / Hex nut	M 8 ISO 4035-04 Zn	1
1.20		30199837	Sechskantmutter / Hex nut	M 6 ISO 4035-04 Zn	2
1.21		72003593	Zahnscheibe / Toothed washer	a 6,4 DIN 6797 Zn	2
1.22		72003594	Zahnscheibe / Toothed washer	a 8,4 DIN 6797 Zn	1
1.23		72003798	Sicherungsscheibe / Retaining ring	4 DIN 6799-Zn	2
1.27		30199677	Senkschraube / Countersunk screw	M 6x16 DIN 7991-8.8 Zn	1
1.28		71054736	Gleitstreifen Klemme 1 / Slipway jaw 1		1
2		71054706	Steuerwelle / Control shaft		1
4		71054766	Druckstück kpl. CFH 1 V94 / Thrust piece		1
4.1		71054714	Druckstück CFH 1 V 94/ Thrust piece		1
4.2		71002682	Achse f. Andruckrolle / Pin		1
4.3		71054789	Kulisse / Link		1
4.10		10100852	Spannstift / Clamping sleeve	3x20 ISO8752	2

⇒

Teileliste / *Parts List*

Verschleißerkopf / *Sealer head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
5		71065907	Schwingerlagerung kpl. CFH 1 V94 / <i>Oscillator bearing</i>		1
5.1		71054709	Lagergehäuse kpl. V 94 / <i>Bearing box</i>		1
5.1.1		71054707	Lagerung für Pleuel V 94 / <i>Bearing connecting rod</i>		1
5.1.2		71054708	Exzenter V 94 / <i>Eccentric</i>		1
5.1.4		10150067	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6002-2 RS1	2
5.1.6		72003609	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	15x1 DIN 471-Zn	2
5.1.7		71051859	Zahnriemenscheibe / <i>Washer</i>		1
5.1.8		71000414	SL-Sicherung / <i>SL-Retaining</i>	8 SXN 08	1
5.2		71065888	Hebel Schwinger kpl. V 94 / <i>Lever for oscillator</i>		1
5.2.1		71065893	Hebel für Schwinger V 94 / <i>Lever for oscillator</i>		1
5.2.2		71055006	Laufrolle / <i>Tread roller</i>	Typ LR 50/8 NPPU	1
5.2.3		71054824	Achse V 94 / <i>Pin</i>		1
5.2.4		71019527	Achshalter / <i>Pin holder</i>		1
5.2.5		71054826	Glycodur Buchse / <i>Journal bearing bush</i>	GLY.PG 121420 A	1
5.2.6		72003622	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x10 DIN 7984-8.8 Zn	1
5.2.7		10827601	Paßscheibe / <i>Washer</i>	8x14x0,5 DIN 988	2
5.3		71054770	Pleuel kpl. / <i>Connecting rod</i>		1
5.3.1		71051853	Pleuel / <i>Connecting rod</i>		1
5.3.2		72003651	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	30x1,2 DIN 472-Zn	2
5.3.3		71066264	Pendelkugellager / <i>Ball bearing</i>	2200 E-2rs1 TN9	1
5.3.4		71054827	Radial-Gelenklager <i>Radial pivoting bearing</i>	GE8FO	1
5.5		71063298	Zugfeder kpl. / <i>Tension spring</i>		1
5.6		71065889	Bolzen für Hebel / <i>Bolt</i>		1
5.7		30357016	Augenschraube / <i>Eye bolt</i>	B M 6x30 DIN 444-4.6 Zn	1
5.8		23103215	Sicherungsscheibe / <i>Retaining ring</i>	5 DIN 6799-Zn	2
5.9		72003679	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	8x0,8 DIN 471-Zn	1
5.10		72001606	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 6 ISO 4032-8 Zn	1
5.11		10827543	Paßscheibe / <i>Washer</i>	6x12x0,5 DIN 988	2
7		71054771	Hebel für Bandanschlag kpl. V94 / <i>Lever for strap stop motion device</i>		1
7.1		71054740	Hebel für Bandanschlag / <i>Lever for strap stop motion device</i>		1
7.2		71019533	Laufrolle / <i>Tread roller</i>	Typ LR 606 NPPU	1
7.3		71008575	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
7.4		72003156	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	6x0,7 DIN 471-Zn	2
7.5		71010776	Gleitlager Buchse / <i>Journal bearing bush</i>	GLY.PG 121415 A	2
17		71054779	Distanzring / <i>Spacer ring</i>		1
19		71054748	Bolzen / <i>Bolt</i>		3
36		74001205	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 ISO 7093 Zn	2
41		72003266	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	2
44		30199677	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 6x16 DIN 7991-8.8 Zn	3
45		10827769	Paßscheibe / <i>Washer</i>	ps 17x24x0,5 DIN 988	2
46		72003797	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	17x1 DIN 471-Zn	1
48		10825858	Paßfeder / <i>Feather key</i>	a5x5x56 DIN 6885	2
62		71029619	Kurve Klemme 1 / <i>Cam clamp 1</i>		1
63		71029617	Kurve Klemme 2-Querschieber / <i>Cam jaw 2-cross slide</i>		1
64		71054812	Kurve Schwinger-Bandanschlag / <i>Cam Oscillator-Strap stop motion device</i>		1
65		71064129	Paßscheibe / <i>Washer</i>	17x24x1,0 mm DIN 988	4



Teileliste / *Parts List*

Verschleißerkopf / *Sealer head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
76		71054818	Bolzen / <i>Bolt</i>		2
77		10827690	Paßscheibe / <i>Retaining ring</i>	12x18x0,2 DIN 988	6
78		72003606	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	12x1 DIN 471-Zn	2
80		71047359	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 4x12 DIN 7991-10.9	4
81		71064042	Schwerspannstift / <i>Tightening pin</i>	Typ S Ø4x12	2
105		71083000	Paßfeder / <i>Feather key</i>	A 5x5x69 DIN 6885	1



Teileliste / *Parts List*

Verschleißkopf / *Sealer head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
<u>8</u>		<u>71054772</u>	<u>Hebel für Querschieber kpl. CFH 1 V94 / <i>Lever for cross slide</i></u>		1
8.1		71054738	Hebel für Querschieber / <i>Lever for cross slide</i>		1
8.3		71019533	Laufrolle / <i>Tread roller</i>	Typ LR 606 NPPU	1
8.4		71008575	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
8.5		72003156	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	6x0,7 DIN 471-Zn	2
8.6		71010776	Gleitlager Buchse / <i>Journal bearing bush</i>	GLY.PG 121415 A	2
9		71054713	Messer V94 / <i>Cutter</i>		1
10		71043405	Druckfeder / <i>Pressure spring</i>		7
11		71027722	Hartmetallkugel / <i>Bearing needle</i>	5 Typ RB-5	7
12		71056399	Nadelrollen / <i>Bearing needle</i>	NRB3x6,8G2	9
13		71054825	Schwinger V94 / <i>Oscillator</i>		1
14		71054715	Bolzen (Schwinger) / <i>Bolt</i>		1
<u>15</u>		<u>71054844</u>	<u>Querschieber kpl. CFH 1 V94 / <i>Cross slide</i></u>		1
15.1		71054719	Gleitstück / <i>Slider</i>		2
<u>15.2</u>		<u>71054790</u>	<u>Bandanschlag kpl. V 94 / <i>Strap stop motion device</i></u>		1
15.2.1		71054722	Bandanschlag V 94 / <i>Strap stop motion device</i>		1
15.2.4		71001588	Gelenklager / <i>Pivoting bearing</i>	ge4e	1
<u>15.3</u>		<u>71058778</u>	<u>Querschieber mit Matrizen CFH 1 / <i>Cross slide with matrix</i></u>		1
15.3.1		71058784	Matrize V 94 / <i>Matrix</i>		1
15.3.2		71020319	Matrize4 / <i>Matrix</i>		1
15.3.3		71058789	Matrize CF90 / CF 95 / CE 924 / <i>Matrix</i>		1
15.3.4		71054831	Querschieber 3 Mat. / <i>Cross slide</i>		1
15.3.5		71057988	Buchse zum Querschieber / <i>Bush</i>		4
15.4		10808324	Paßscheibe / <i>Washer</i>	8x14x0,2 DIN 988	2
15.5		30199724	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 8x25 DIN 7991-8.8 Zn	4
15.6		71054720	Führungsbolzen / <i>Guide bolt</i>		2
15.7		10113302	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	DIN 471-8x0,8	2
15.8		71054726	Führungsscheibe (V94) / <i>Guide washer</i>		1
15.9		72003622	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x10 DIN 7984-8.8 Zn	1
15.10		50500253	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S4 Zn	1
15.11		71054754	Kulisse / <i>Link</i>		1
15.12		71054755	Bolzen zum Querschieber / <i>Bolt for cross slide</i>		1
15.13		10120549	Spannstift (schwer) / <i>Tightening pin</i>	3x10 ISO 8752	1
<u>16</u>		<u>71054775</u>	<u>Gegenhalter kpl. CFH 1 V94 / <i>Arm bracket</i></u>		1
16.1		71054705	Gegenhalter V 94 / <i>Arm bracket</i>		1
16.2		71054726	Führungsscheibe V 94 / <i>Guide washer</i>		1
16.3		72003622	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x10 DIN 7984-Zn	1
18		71047316	Zugfeder / <i>Tension spring</i>		1



Teileliste / *Parts List*

Verschleißerkopf / *Sealer head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
<u>20</u>		<u>71054788</u>	<u>Deckplatte mit Klemme 2 kpl. CFH 1 V94 / Cover plate with jaw 2</u>		1
20.1		71054701	Deckplatte CFH 1 V 94 / <i>Cover plate</i>		1
20.2		10150078	Rillenkugellager / <i>Ball bearing</i>	6003-2rs1 DIN 625	1
<u>20.3</u>		<u>71054776</u>	<u>Klemme 2 kpl. V 94 / Jaw 2</u>		1
20.3.1		71054711	Klemme 2 / <i>Jaw 2</i>		1
20.3.2		71054797	Kulisse / <i>Link</i>		1
20.3.3		71054778	Bolzen f. Klemme 2 / <i>Bolt for jaw 2</i>		1
20.4		71054723	Bolzen / <i>Bolt</i>		2
<u>20.5</u>		<u>71054777</u>	<u>Hebel für Klemme 2 kpl. V 94 / Lever for jaw 2</u>		1
20.5.1		71036103	Hebel Klemme 1 + 2 / <i>Lever jaw 2</i>		1
20.5.2		71019528	Laufrolle / <i>Tread roller</i>	Typ LR 608 NPPU	1
20.5.3		71019526	Achse / <i>Pin</i>		1
20.5.4		71019527	Achshalter / <i>Pin holder</i>		1
20.5.5		71008552	Gleitlager Buchse / <i>Journal bearing bush</i>	gly.pa 101212 a	1
20.5.6		72003622	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 4x10 DIN 7984-Zn	1
20.5.7		10827601	Paßscheibe / <i>Washer</i>	ps 8x14x0,5 DIN 988	2
20.6		71065886	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
20.7		71001583	Zugfeder kpl. / <i>Tension spring</i>		1
20.8		71019570	Bolzen / <i>Bolt</i>		1
20.11		71001593	Augenschraube / <i>Eye bolt</i>	M 5x30	1
20.12		30199848	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 8 ISO 4035-04 Zn	1
20.13		30199837	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 6 ISO 4035-04 Zn	2
20.14		72003593	Zahnscheibe / <i>Toothed washer</i>	a 6,4 DIN 6797 Zn	2
20.15		72003594	Zahnscheibe / <i>Toothed washer</i>	a 8,2 DIN 6797 Zn	1
20.16		72003798	Sicherungsscheibe / <i>Retaining ring</i>	4 DIN 6799-Zn	2
20.18		71054753	Abstreifer / <i>Stripper</i>		1
20.19		30199655	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 6x10 DIN 7991-8.8 Zn	1
20.20		30199768	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 5 ISO 4032-8 Zn	1
20.21		71054737	Gleitstreifen Klemme 2 / <i>Slipway jaw 2</i>		1
24		71065892	Platte / <i>Plate</i>		1
25		72003198	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M 5x20 DIN 933-8.8 Zn	4
26		10132145	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S5 Zn	4
36		74001205	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 ISO 7093 Zn	2
37		30182361	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 DIN125 Zn	2
41		72003266	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	2
43		72003204	Sechskantschraube / <i>Hex screw</i>	M5x80 ISO 4017-8.8 Zn	2
44		30199677	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 6x16 DIN 7991-8.8 Zn	3
46		72003797	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	17x1 DIN 471-Zn	1
52		71017053	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 6x20 DIN 7991-10.9 Zn	4
58		71040710	Zugfeder / <i>Tension spring</i>	z-139X	1



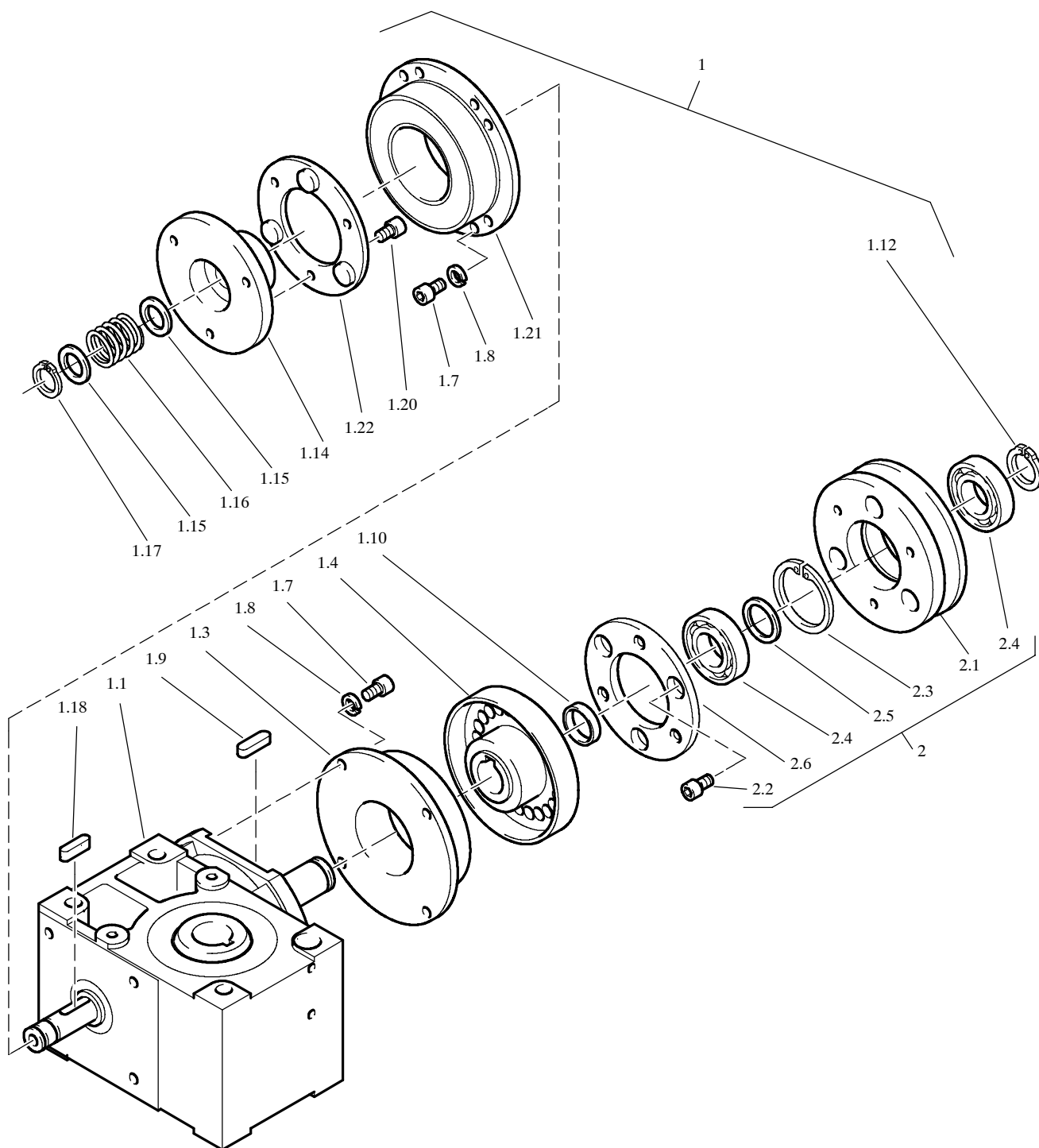
Teileliste / *Parts List*

Verschleißerkopf / *Sealer head*

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
75		30199768	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 5 DIN 934-m8 Zn	2
107		71054810	Nadelrolle / <i>Needle roller</i>	Ø 2 x 9,8	20
108		71054835	Verstärkung f.Gegenhalter / <i>Stiffening for arm bracket</i>		1
109		71054842	Schwerspannstift / <i>Tightening pin</i>	S 6x24,1.8159,VSM12785	2
110		30354325	Sechskantschraube	M 6x80 ISO 4017-8.8 Zn	1
111		72001606	Sechskantmutter	M 6 ISO 4032-8 Zn	1
112		71017054	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S6 Zn	1

Schneckengetriebe

Worm gear

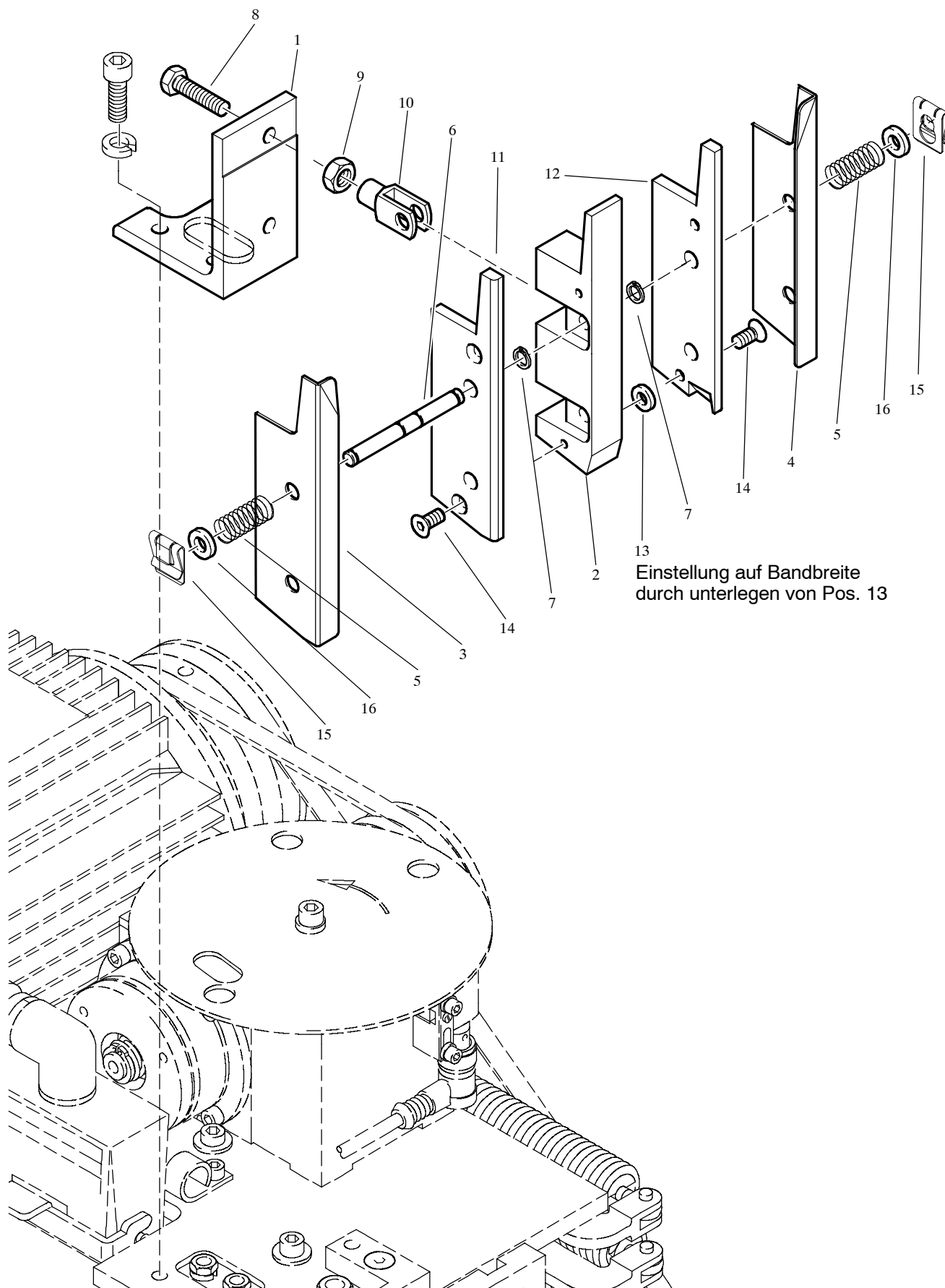


Teileliste / Parts List**Schneckengetriebe / Worm gear**

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
<u>71054822 Schneckengetriebe V 94 / Worm gear</u>					
1		71030612	Schneckengetriebe kpl. ohne Riemenscheibe / Worm gear		1
1.1		71030613	Schneckengetriebe / Worm gear		1
1.3		71054782	Magnet / Magnet	06.03.110	1
1.4		71007522	Rotor f. Kupplung / Rotor	06.03.110	1
1.7		10804682	Zylinderschraube / Cap screw	M 4x10 DIN 912-8.8	7
1.8		50500253	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S4 Zn	8
1.9		10825836	Paßfeder / Feather key	a 5x5x20 DIN 6885	1
1.10		71007518	Distanzring / Spacer ring		1
1.12		72003609	Sicherungsring / Retaining ring	15x1 DIN 471-Zn	1
1.14		71008563	Mitnehmernabe / Driving hub		1
1.15		72002185	Paßscheibe / Washer	ps 11x17x1 DIN 988	3
1.16		71008564	Druckfeder / Pressure spring	d-206 e	1
1.17		72003682	Sicherungsring / Retaining ring	11x1 DIN 471-Zn	1
1.18		72002186	Paßfeder / Feather key	a 4x4x16 DIN 6885	1
1.20		72003624	Zylinderschraube / Cap screw	M 4x6 DIN 7984-Zn	4
1.21		71054783	Magnetteil zur Bremse / Magnet		1
1.22		71007523	Ankerteil / Rotor part	Typ 06.02.010.4009 geschliffen	1
2		73021090	Riemenscheibe kpl. CFH 1 / Belt pulley		1
2.1		71035311	Keilriemenscheibe / V-belt pulley		1
2.2		50500251	Flachkopfschraube / Screw	DIN 85 M 4x6 5.8-Zn	3
2.3		72003652	Sicherungsring / Retaining ring	32x1,2 DIN 472-Zn	1
2.4		10150067	Rillenkugellager / Ball bearing	6002-2RS1 (nur von SKF)	2
2.5		71007517	Distanzring / Spacer ring		1
2.6		71007523	Ankerteil / Rotor part	Typ 06.02.010.4009 geschliffen	1

Bandführungsteil

Strap guide piece

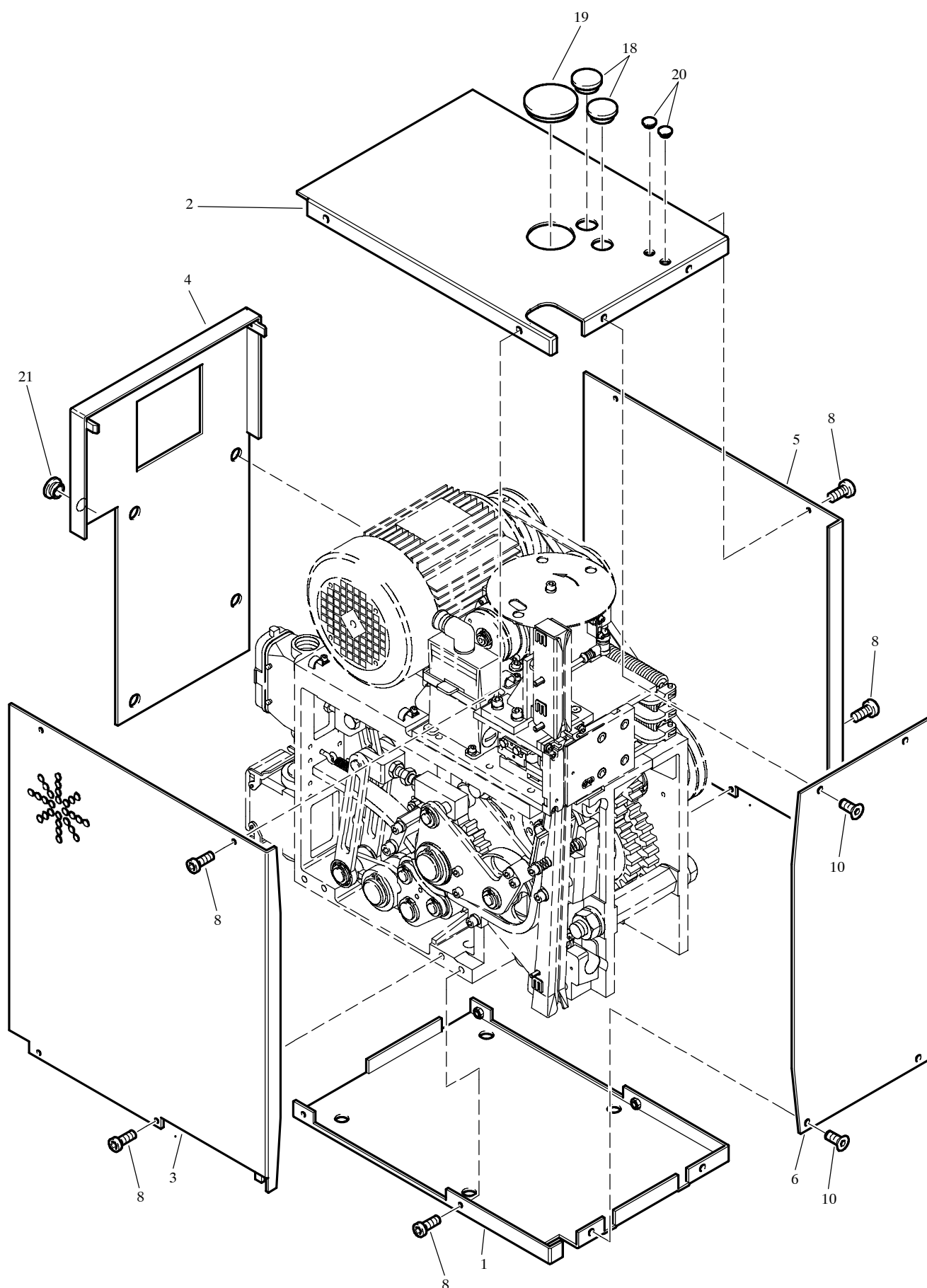


Teileliste / Parts List**Bandführungsteil / Strap guide piece**

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
<u>71054808 Bandführungsteil / Strap guide piece</u>					
1		71064135	Konsole / Bracket		1
2		71054743	Halter für Bandklappe / Support for flap		1
3		71054745	Bandklappe links / Flap left		1
4		71054785	Bandklappe rechts / Flap right		1
5		71004929	Kegelfeder / Spring		4
6		71054798	Bolzen / Bolt		2
7		23103215	Sicherungsscheibe / Retaining washer	5 DIN 6799-Zn	4
8		30198734	Sechskantschraube / Hex screw	M 6x25 ISO 4017-8.8 Zn	2
9		30199837	Sechskantmutter / Hex nut	M 6 ISO 4035-04 Zn	4
10		10164621	Gabelkopf / Forkhead	SG M6	2
11		71054744	Führungsblech links / Guide plate left		1
12		71054784	Führungsblech rechts / Guide plate right		1
13		72001914	Für 16 mm Band 0x Scheibe		1
14		30199622	Für 16 mm Band Senkschr.	M 4X8	4
15		72003800	Bajonette-Clips / Bayonet mounting	6 sxn 06 verzinkt	4
16		72001913	Scheibe / Washer	6,4 ISO 7093 Zn	4

Verkleidung

Cover



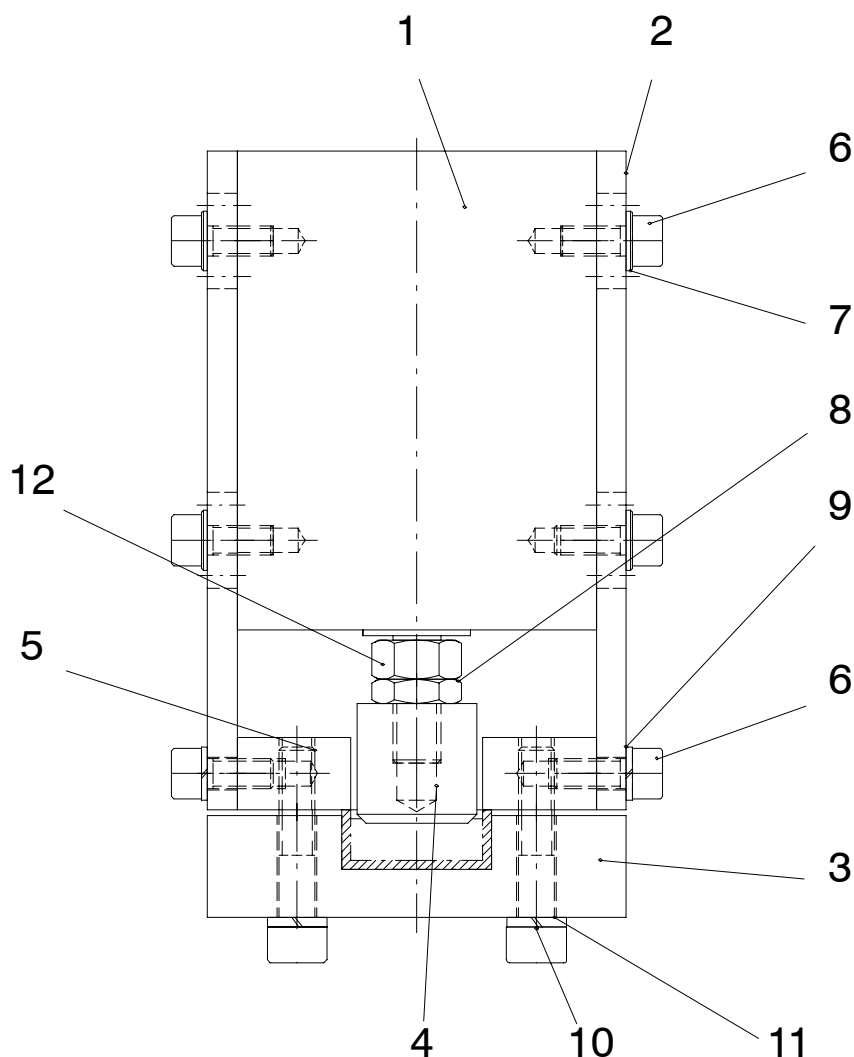
Teileliste / Parts List**Verkleidung / Cover**

Pos. <i>Item</i>	Version <i>Version</i>	Bestell Nr. <i>Order No.</i>	Benennung <i>Description</i>	Größe / Abmessungen <i>Size</i>	Stück <i>Piece</i>
<u>71035345 Verkleidung / Cover</u>					
1		71035332	Bodenblech / <i>Bottom plate</i>		1
2		71035333	Deckblech / <i>Cover plate</i>		1
3		71066132	Seitenblech 1 mit Lüftung / <i>Side plate 1 with ventilation</i>		1
4		71035335	Rückwand / <i>Rear plate</i>		1
5		71035341	Seitenblech 2 / <i>Side plate 2</i>		1
6		71035387	Frontblech / <i>Front plate</i>		1
8		72007606	Linsenkopfschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 5x10 ISO 7380-10.9	12
10		72003522	Senkschraube / <i>Countersunk screw</i>	M 5x12 DIN 7991-8.8 Zn	4
18		71047319	Mini-Abdeckkappe / <i>Dust cap</i>	Artikel Nr. 1699	2
19		71047325	Abdeckkappe / <i>Dust cap</i>	Artikel Nr.2784	1
20		71050047	Mini-Abdeckkappe / <i>Dust cap</i>	Artikel Nr. 1684	2
21		71051862	Abdeckkappe / <i>Dust cap</i>	Artikel Nr. 2653	1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-ping head*

Bandbremse AC 220V / Strap brake AC 220V



Teileliste / Parts List

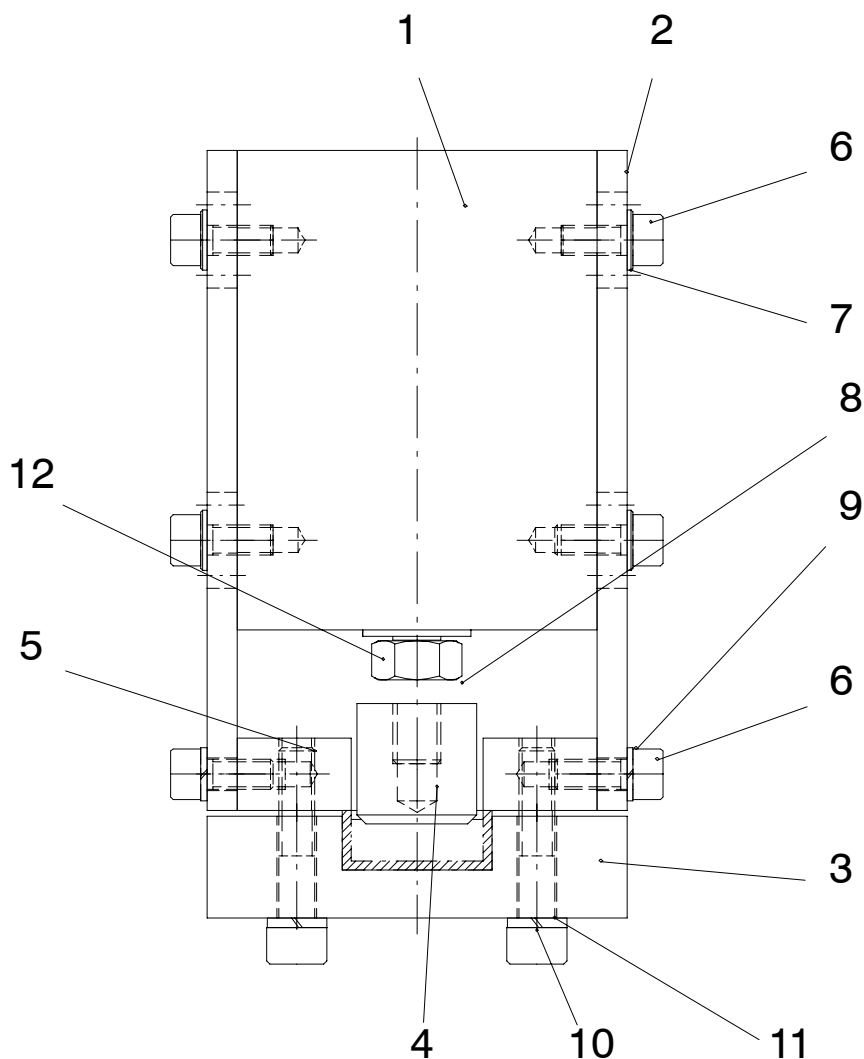
Bandbremse AC 220V / Strap brake AC 220V

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71051894</u>	<u>Bandbremse AC 220 V / Strap brake AC 220 V</u>		
1		72001648	Hubmagnet / Solenoid	GE-60.15-KG 220V(kpl.71001612)	1
2		71051883	Platte Hubmagnet / Plate solenoid		2
3		71051891	Halter / Support		1
4		71051890	Stempel / Stamp		1
5		71051884	Leiste / Bar		2
6		72003266	Zylinderschraube / Cap screw	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	12
7		30182361	Scheibe / Washer	5,3 DIN125 Zn	8
8		30199848	Sechskantmutter / Hex nut	M 8 ISO 4035-04 Zn	1
9		10132145	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S 5 Zn	4
10		30199246	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x30 ISO 4762-8.8 Zn	2
11		71017054	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S 6 Zn	2
12		72001607	Sechskantmutter / Hex nut	M 8 ISO 4032-8 Zn	1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-
ping head*

Bandbremse DC 24V / Strap brake DC 24V



Teileliste / Parts List

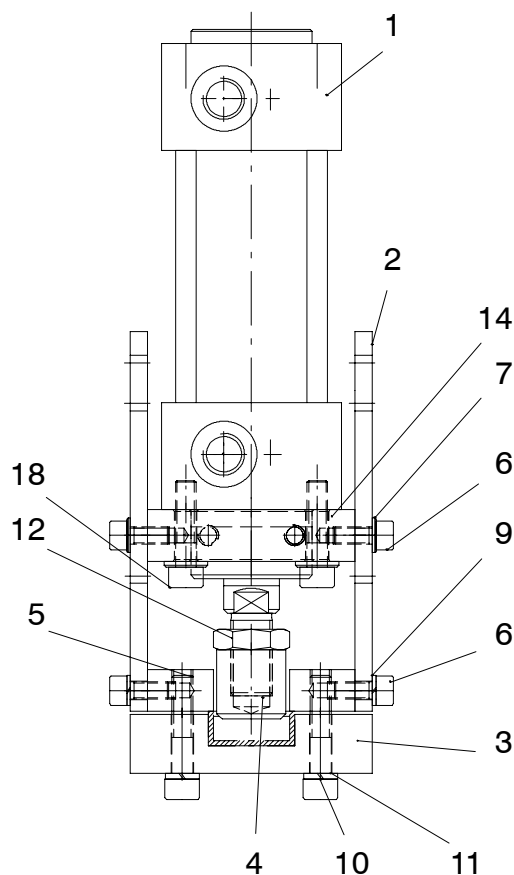
Bandbremse DC 24V / Strap brake AC 24V

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71066086</u>	<u>Bandbremse DC 24V / Strap brake DC 24V</u>		
1		71066087	Economymagnet / Economy Solenoid	GE-60.15-100-K-24F30	1
2		71051883	Platte Hubmagnet / Plate solenoid		2
3		71051891	Halter / Support		1
4		71051890	Stempel / Stamp		1
5		71051884	Leiste / Bar		2
6		72003266	Zylinderschraube / Cap screw	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	12
7		30182361	Scheibe / Washer	5,3 DIN125 Zn	8
8		30199848	Sechskantmutter / Hex nut	M 8 ISO 4035-04 Zn	1
9		10132145	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S 5 Zn	4
10		30199246	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x30 ISO 4762-8.8 Zn	2
11		71017054	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S 6 Zn	2
12		72001607	Sechskantmutter / Hex nut	M 8 ISO 4032-8 Zn	1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-ping head*

Bandbremse pneumatisch / Strap brake pneumatic



Teileliste / Parts List

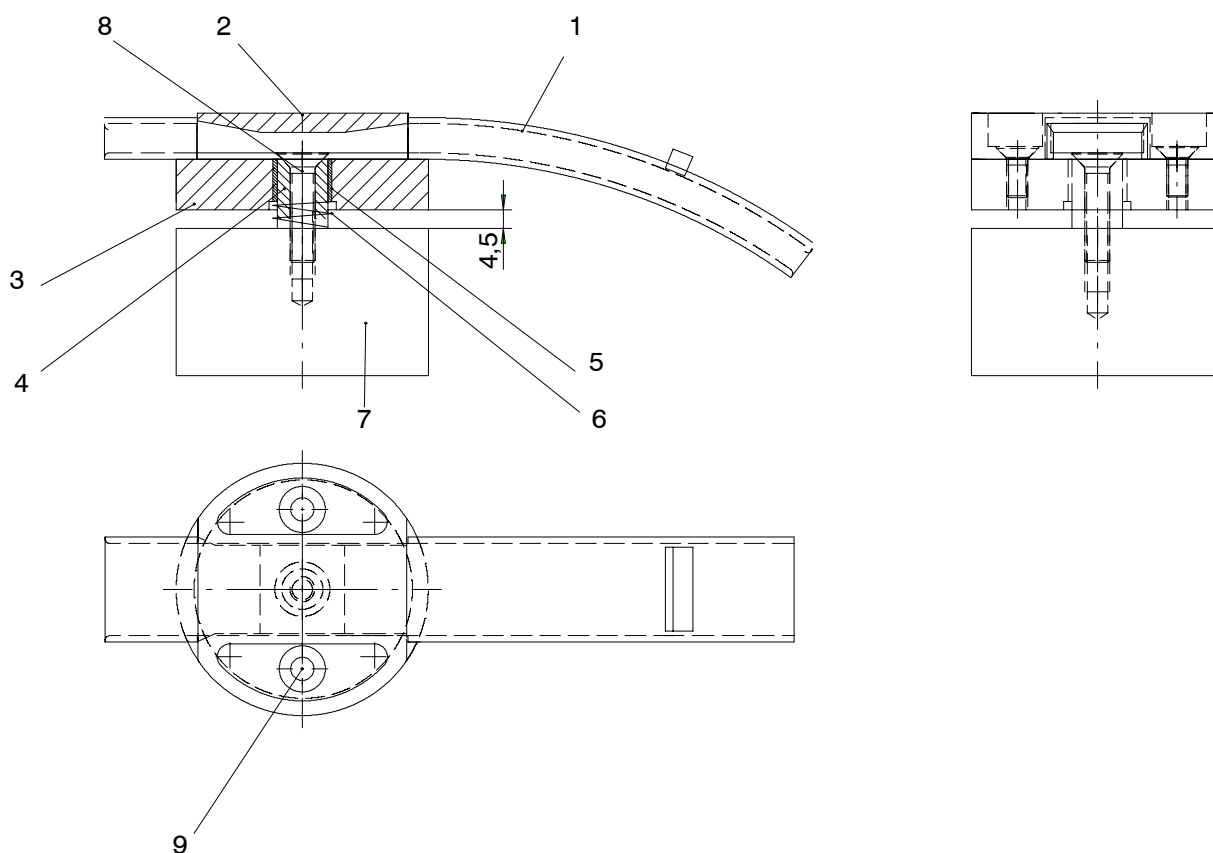
Bandbremse pneumatisch / Strap brake pneumatic

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71066014</u>	<u>Bandbremse pneumatisch / Strap brake pneumatic</u>		
1		71040855	PN -Zylinder / <i>pneumatic cylinder</i>	D40/HUB 30	1
2		71051883	Platte Hubmagnet / <i>Plate solenoid</i>		2
3		71051891	Halter / <i>Support</i>		1
4		71066015	Stempel / <i>Stamp</i>		1
5		71051884	Leiste / <i>Bar</i>		2
6		72003266	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x12 ISO 4762-8.8 Zn	12
7		30182361	Scheibe / <i>Washer</i>	5,3 DIN125 Zn	8
8		72003267	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 5x14 ISO 4762-8.8 Zn	2
9		10132145	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S 5 Zn	4
10		30199246	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M 6x30 ISO 4762-8.8 Zn	2
11		71017054	Sicherungsscheibe / <i>Retaining washer</i>	S 6 Zn	2
12		50500352	Sechskantmutter / <i>Hex nut</i>	M 12x1,25 ISO4035-04 Zn	1
14		71066013	Adapter / <i>Adapter</i>		1
15		30370597	Druck-Regelventil / <i>Pressure-rule-valve</i>	LR-1/4-D-7	1
16		71003467	Zylinderschalter / <i>Cylinder switch</i>	12-24V/DC	2
17		71003176	5/2 Magnetventil / <i>Single solenoid valve</i>	MFH-5-1/4"	2
18		30199235	Zylinderschraube / <i>Cap screw</i>	M6x25 ISO4762-8.8 Zn	4

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-
ping head*

Bandbremse kpl. / Strap brake



Teileliste / Parts List

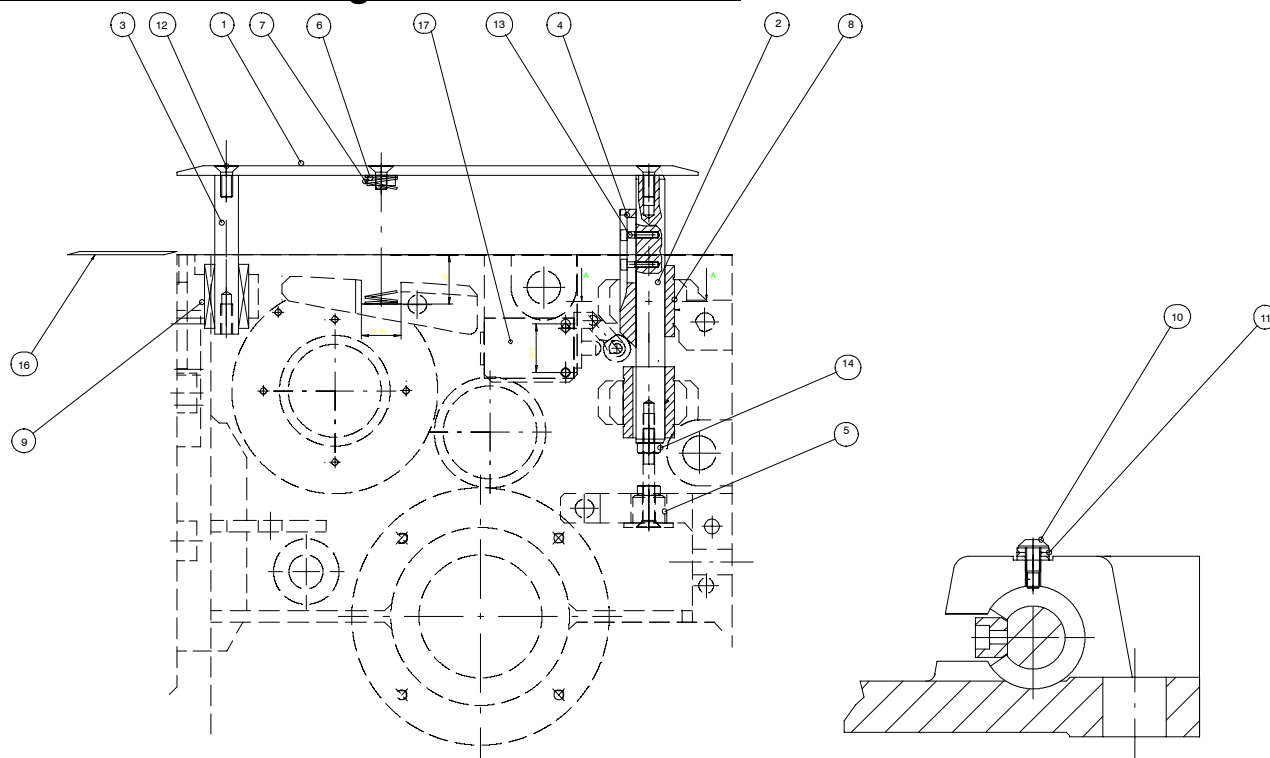
Bandbremse kpl. / Strap brake

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71066127</u>	<u>Bandbremse / Strap brake</u>		
1		71066147	Bandführungsrohr / Strap guide tube		1
2		71066130	Ankerteil / Rotor part		1
3		71066166	Anker / Rotor		1
4		71066167	Führung / Guide		1
5		30252264	Gleitlager Buchse / Journal bearing bush	mb 1210 du	1
6		71066168	Kegelfeder / Conical spiral spring		1
7		71066381	Topfmagnet / Pot-shaped magnet	GT-60-25S-24V	1
8		30199688	Senkschraube / Countersunk screw	M6x20 DIN7991-8.8 Zn	1
9		72003522	Senkschraube / Countersunk screw	M5x12 DIN7991-8.8 Zn	2
10		10827689	Paßscheibe / Washer	12x18x0,1 DIN988	1
11		71066140	Gelenk / Link		2
12		72014731	Kabel Chainflex / Wire	3x0,5qmm CF9.05.03	1
13		72003491	Aderendhülse / Wire end cap	0,5qmm ISO-Kragen-weiss	6
14		72003607	Sicherungsring / Retaining ring	13x1 DIN 471-Zn	2

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-ping head*

Frontale Abschaltung / Frontal disconnection



Teileliste / Parts List

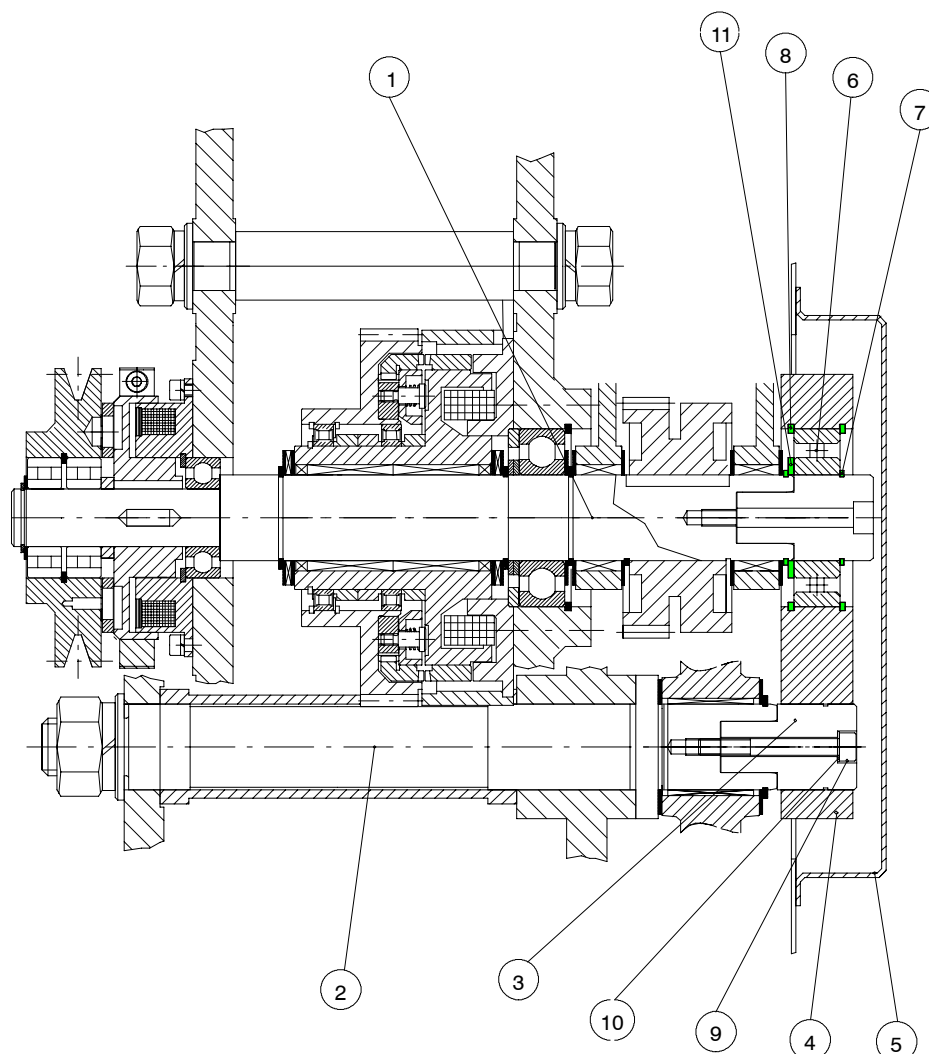
Frontale Abschaltung / Frontal disconnection

Pos. Item	Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		71040778	Frontale Abschaltung / Frontal disconnection		
1		71040774	Schaltleiste / Contact bar		1
2		71040773	Führungswelle / Guide shaft		1
3		71040777	Führungswelle / Guide shaft		1
4		71040770	Schaltleiste / Contact bar		1
5		71040785	Anschlag / Firing position		1
6		71040786	Bolzen / Bolt		1
7		71040790	Druckfeder / Pressure spring	D-180Y 03	1
8		71040788	Star-Super-Kugelbüchse / Ball box	0671-216-40	2
9		71040787	Star-Super-Kugelbüchse / Ball box	0670-212-40	1
10		71040789	Zentrierschraube / Centering screw	Fa. Star 8429-009-01	2
11		72004059	Paßscheibe / Washer	4x8x1,0 DIN 988	6
12		30199677	Senkschraube / Countersunk screw	M 6x16 DIN 7991-8.8 Zn	3
13		72003255	Zylinderschraube / Cap screw	M 3x10 ISO 4762-8.8 Zn	2
14		10826995	Senkschraube / Countersunk screw	M 6x50 DIN 7991-8.8 Zn	1
15		72001606	Sechskantmutter / Hex nut	M 6 ISO 4032-8 Zn	2
16		71040791	Frontblech / Front plate		1
17		72008418	Grenztaster / Limiting calipers		1
18		72003491	Aderendhülse / Multicore cable end	0,5qmm ISO-Kragen-weiss	8
19		72006256	Ölflexkabel / Cable	4x0,5mmqu ohne grün/gelb	1
20		10156041	Kabelverschraubung / Screw-type conduit fitting	PG 9 (Syntec grau)	1
21		71032764	E-Pläne zur Aggregatinstallation / Diagram		1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-*
ping head

Umbausatz Wellenabstützung / Blowout device



Teileliste / Parts List

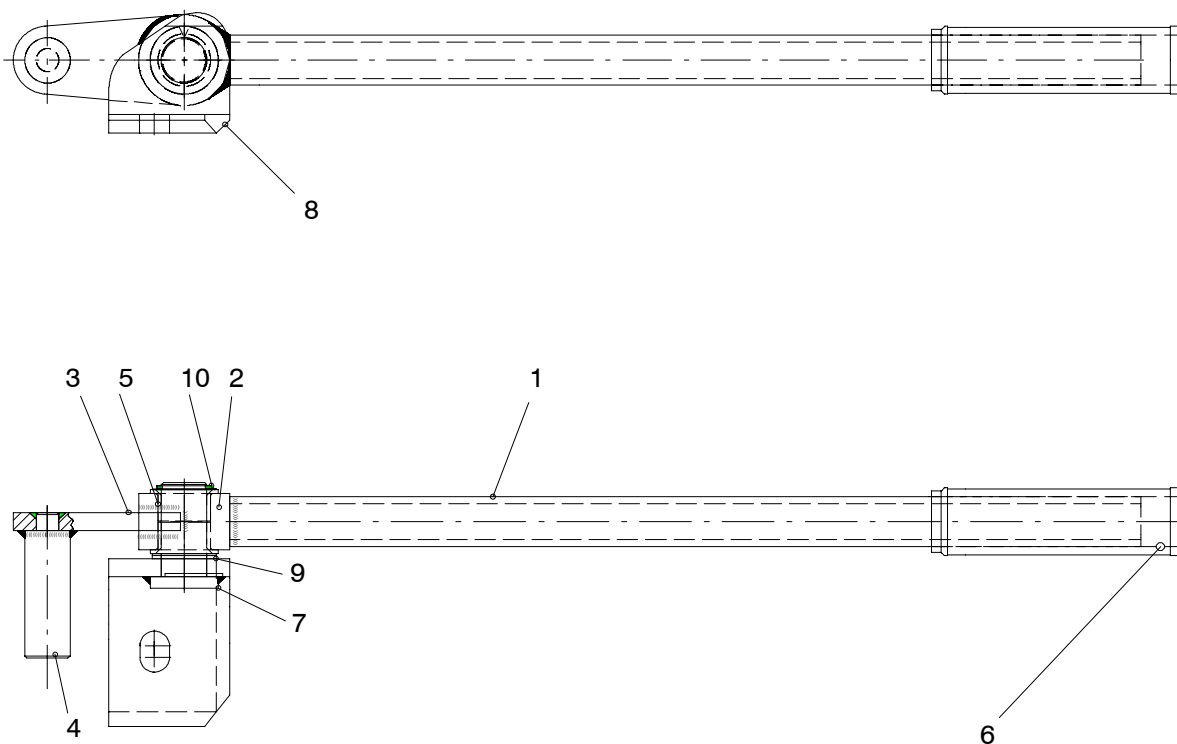
Umbausatz Wellenabstützung / Blowout device

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71063333</u>	<u>Umbausatz Wellenabstützung / Conversion set shaft support</u>		
1		71063290	Antriebswelle / Driving shaft		1
2		71063289	Bolzen / Bolt		1
3		71063287	Preßbolzen / Press bolt		2
4		71063288	Verbindungslasche / Connecting strap		1
5		71064198	Seitenblech 1 mit Seitendeckel / Side plate 1 with side cover		1
6		30162118	Rillenkugellager / Ball bearing	6206-2z DIN 625	1
7		72003805	Sicherungsring / Retaining ring	30x1,5 DIN 471-Zn	1
8		72003667	Sicherungsring / Retaining ring	62x2 DIN 472-Zn	2
9		72001605	Zylinderschraube / Cap screw	M 6x50 ISO4762-8.8 Zn	2
10		71017054	Sicherungsscheibe / Retaining washer	S6 Zn	2
11		30198289	Paßscheibe / Washer	30x42x2,0 DIN988	1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-
ping head*

Hebel kpl. / *Lever*



Teileliste / *Parts List*

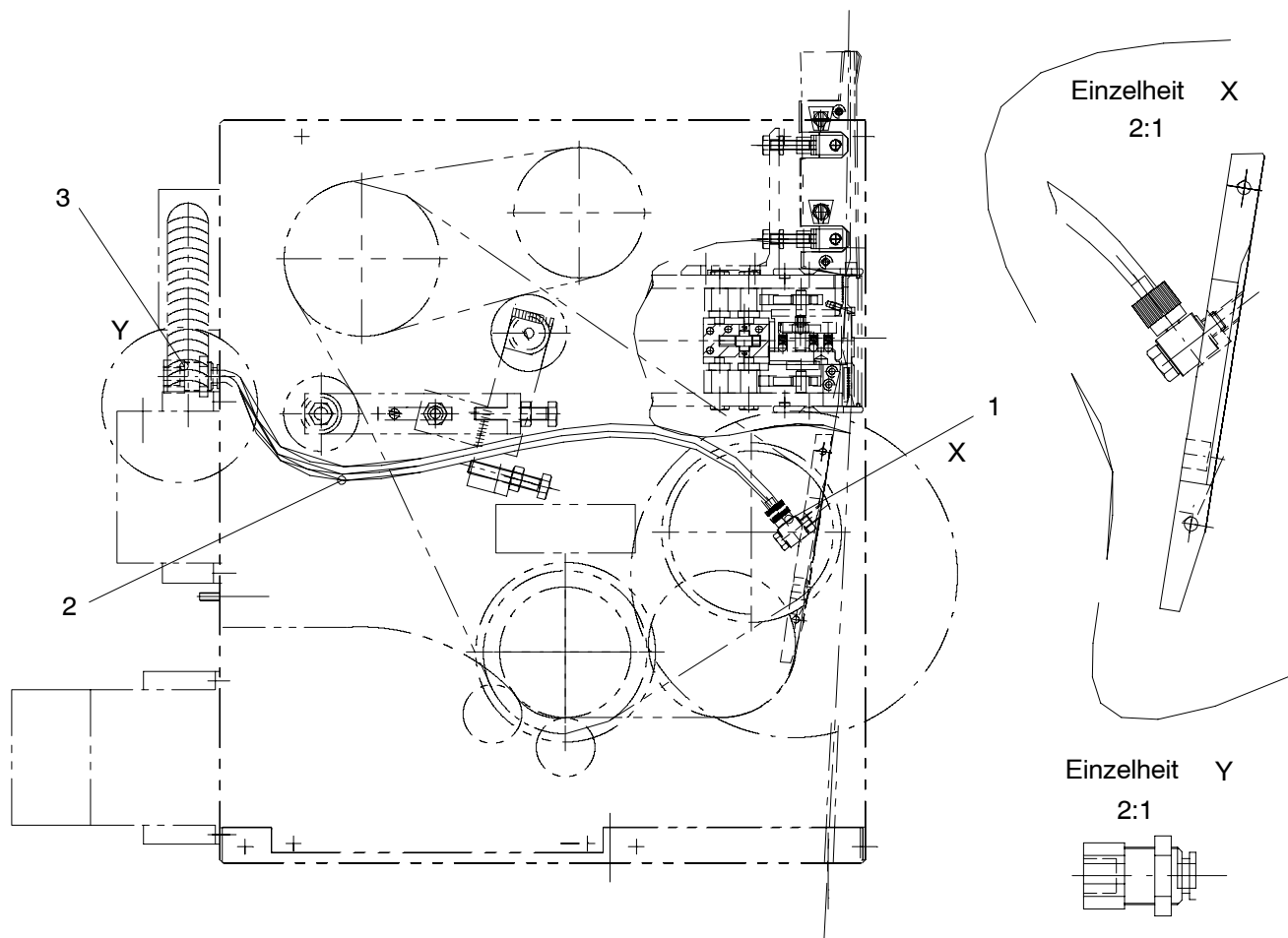
Hebel / *Lever*

Pos. Item	Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71066018</u>	<u>Hebel kpl. / <i>Lever</i></u>		
1		71066024	Rohr / <i>Tube</i>		1
2		71066023	Buchse / <i>Bush</i>		1
3		71066022	Platte / <i>Plate</i>		1
4		71066021	Bolzen für Hebel / <i>Bolt for lever</i>		1
5		73015719	Gleitlager Bundbuchse / <i>Journal bearing bush</i>	GLY.PBG 202311,5F	2
6		10121073	Handgriff / <i>Handle</i>		1
7		71066019	Bolzen für Lagerbock / <i>Bolt for Bearing block</i>		1
8		71066020	Lagerbock / <i>Bearing block</i>		1
9		10827792	Paßscheibe / <i>Washer</i>	20x28x1,0 DIN 988	2
10		10122267	Sicherungsring / <i>Retaining ring</i>	DIN 471-20x1,2	1

Optionen / Options

Muß zusätzlich zum Aggregat bestellt werden / *Must be ordered in addition to strap-ping head*

Ausblasvorrichtung / Blowout device



Teileliste / Parts List

Ausblasvorrichtung / Blowout device

Pos. Item	Version Version	Bestell Nr. Order No.	Benennung Description	Größe / Abmessungen Size	Stück Piece
		<u>71064007</u>	<u>Ausblasvorrichtung CFH 1 1619</u>		
1		10163379	L-Schnellverschraubung / L-fitting	LCK-M5-PK-4	1
2		10153300	Kunststoffschlauch / Plastic tube	PUN-6X1	1
3		71039306	Schott-Steckversch. / Fitting	QSSF-1/8-6-B	1

Notizen

Kundendienst Deutschland *Customer Service Germany*

Technische Auskunft *Technical Information*

00001 – 99999 02236 – 602.528/541/575
 02236 – 602.599

Adresse / *Address*

Cyklop GmbH

Postfach 50 12 20
50972 KÖLN
Industriestr. 133
50996 KÖLN
GERMANY

Tel.: ++49 (0) 2236/602-0
Fax: ++49 (0) 2236/602-533/599

info@cyklop.de
www.cyklop.com

Cyklop International ist weltweit vertreten.

Die Adressen der Tochtergesellschaften bitte bei **Cyklop GmbH Deutschland** erfragen.

Cyklop International is represented world-wide.

Cyklop GmbH in Germany will be pleased to let you have the addresses of any other company in the *Cyklop Group*.

Cyklop GmbH

Industriestr. 133
50996 KÖLN
GERMANY

Postfach 50 12 20
50972 KÖLN

Tel.: ++49 (0) 2236/602-0
Fax: ++49 (0) 2236/602-533/599

info@cyklop.de
www.cyklop.com

